

- En **Instruction Manual**
- De **Bauanleitung**
- Fr **Manuel de montage**
- 日本語 **取扱説明書**

DUAL MOTOR/DUAL BATTERY

# E SAVAGE

ELECTRIC POWERED 4WD MONSTER TRUCK



**HPI**  
RACING

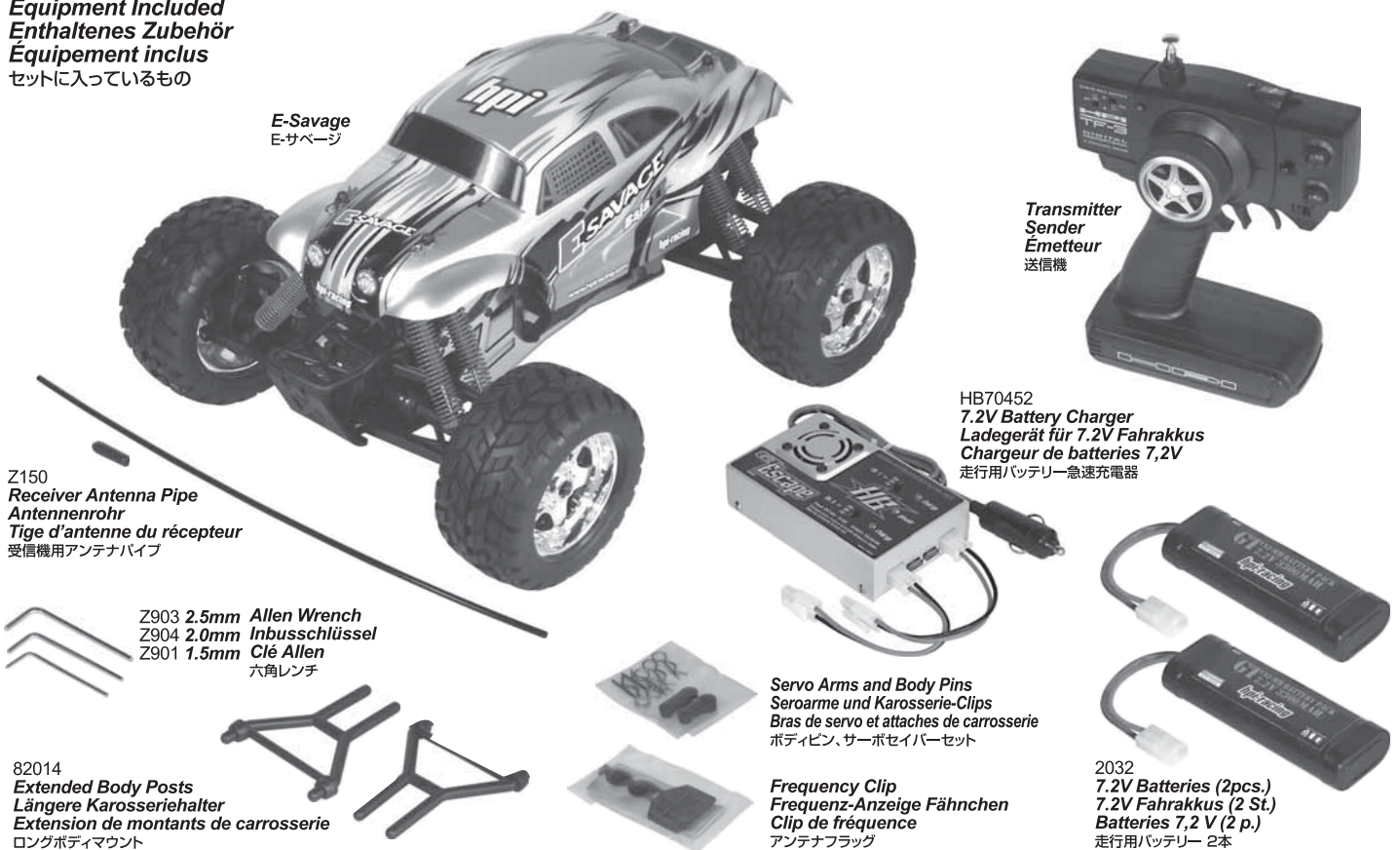


**SAFETY PRECAUTIONS**  
**SICHERHEITSHINWEISE**

**PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ**  
 安全の為の注意事項

- The E-Savage is an authentic radio controlled vehicle (RC vehicle) and it is not a toy.
- Read and understand this instruction manual thoroughly before running the model. If you are not familiar with RC vehicles, we recommend that you ask someone familiar with RC vehicles for advice.
- Never connect rechargeable drive battery in the reverse polarity or disassemble the battery. If the drive battery is used in the wrong way, high current can be generated and it is very dangerous.
- Never run RC models near people or animals, or on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.
- Der E-Savage ist ein hochwertiges, ferngesteuertes Modellauto (RC-Car) und kein Spielzeug.
- Lesen und verstehen Sie die Anleitung bevor Sie das Auto fahren. Falls Sie keine Erfahrung mit Modellautos haben, empfehlen wir, dass Sie für die erste Fahrt jemanden mit Erfahrung um Hilfe bitten.
- Schließen Sie niemals den Fahrakku verkehrt herum an und versuchen Sie nicht ihn zu zerlegen. Falls der Fahrakku falsch behandelt wird, können sehr hohe Ströme fließen, was sehr gefährlich ist.
- Fahren Sie niemals in der Nähe von Menschen und Tieren oder auf öffentlichen Straßen. Dort können schwere Unfälle mit Personen- und Sachschäden entstehen.
- Le E-Savage est un authentique véhicule radio-commandé (véhicule RC) et non un jouet.
- Vous devez lire l'ensemble de ce manuel et le comprendre parfaitement avant de faire fonctionner le modèle réduit. Si vous n'avez pas l'habitude des véhicules radiocommandés, nous vous conseillons de demander les conseils de quelqu'un qui est familier avec ceux-ci.
- Ne connectez jamais la batterie rechargeable avec une polarité inversée, et ne démontez pas la batterie. Si la batterie de propulsion est utilisée à l'envers, elle peut générer un courant fort qui est très dangereux.
- Ne faites jamais fonctionner de véhicules radio-commandés près des personnes ou des animaux, n'allez jamais sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.
- E-サーベージは、本格的なラジオコントロールカー(RCカー)です。玩具ではありません。
- 走行させる前に必ず説明書を良く読み、理解してから走行させてください。RCカーに不慣れな方は、RCカーをよく知っている人にアドバイスを受けてください。
- 充電式走行用バッテリーは、使い方を間違えると大きな電流が流れ、大変危険です。逆接続・分解は絶対にしないでください。
- 車道、人混みの中、幼児の近くでは走行させないでください。事故の原因となります。

**Equipment Included**  
**Enthaltenes Zubehör**  
**Équipement inclus**  
 セットに入っているもの



E-Savage  
E-サーベージ

Transmitter  
Sender  
Émetteur  
送信機

HB70452  
7.2V Battery Charger  
Ladegerät für 7.2V Fahrakkus  
Chargeur de batteries 7,2V  
走行用バッテリー急速充電器

Z150  
Receiver Antenna Pipe  
Antennenrohr  
Tige d'antenne du récepteur  
受信機用アンテナパイプ

Z903 2.5mm Allen Wrench  
Z904 2.0mm Inbusschlüssel  
Z901 1.5mm Clé Allen  
六角レンチ

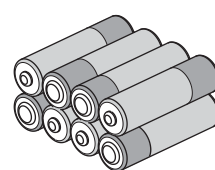
Servo Arms and Body Pins  
Seroarme und Karosserie-Clips  
Bras de servo et attaches de carrosserie  
ボデーピン、サーボセイバーセット

82014  
Extended Body Posts  
Längere Karosseriehalter  
Extension de montants de carrosserie  
ロングボディマウント

Frequency Clip  
Frequenz-Anzeige Fähnchen  
Clip de fréquence  
アンテナフラッグ

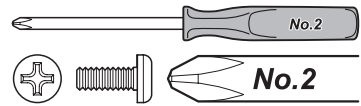
2032  
7.2V Batteries (2pcs.)  
7.2V Fahrakkus (2 St.)  
Batteries 7,2 V (2 p.)  
走行用バッテリー 2本

**Equipment Needed**  
**Benötigtes Zubehör**  
**Équipement nécessaire**  
 別にお買い求めいただく物



AA batteries for Transmitter (8pcs.)  
AA Trockenbatterien für den Sender (8 St.)  
Piles AAA pour l'émetteur (8 p.)  
送信機用単三乾電池 8本

Screwdriver (NO.2)  
Schraubenzieher  
Tournevis  
プラスドライバー 大

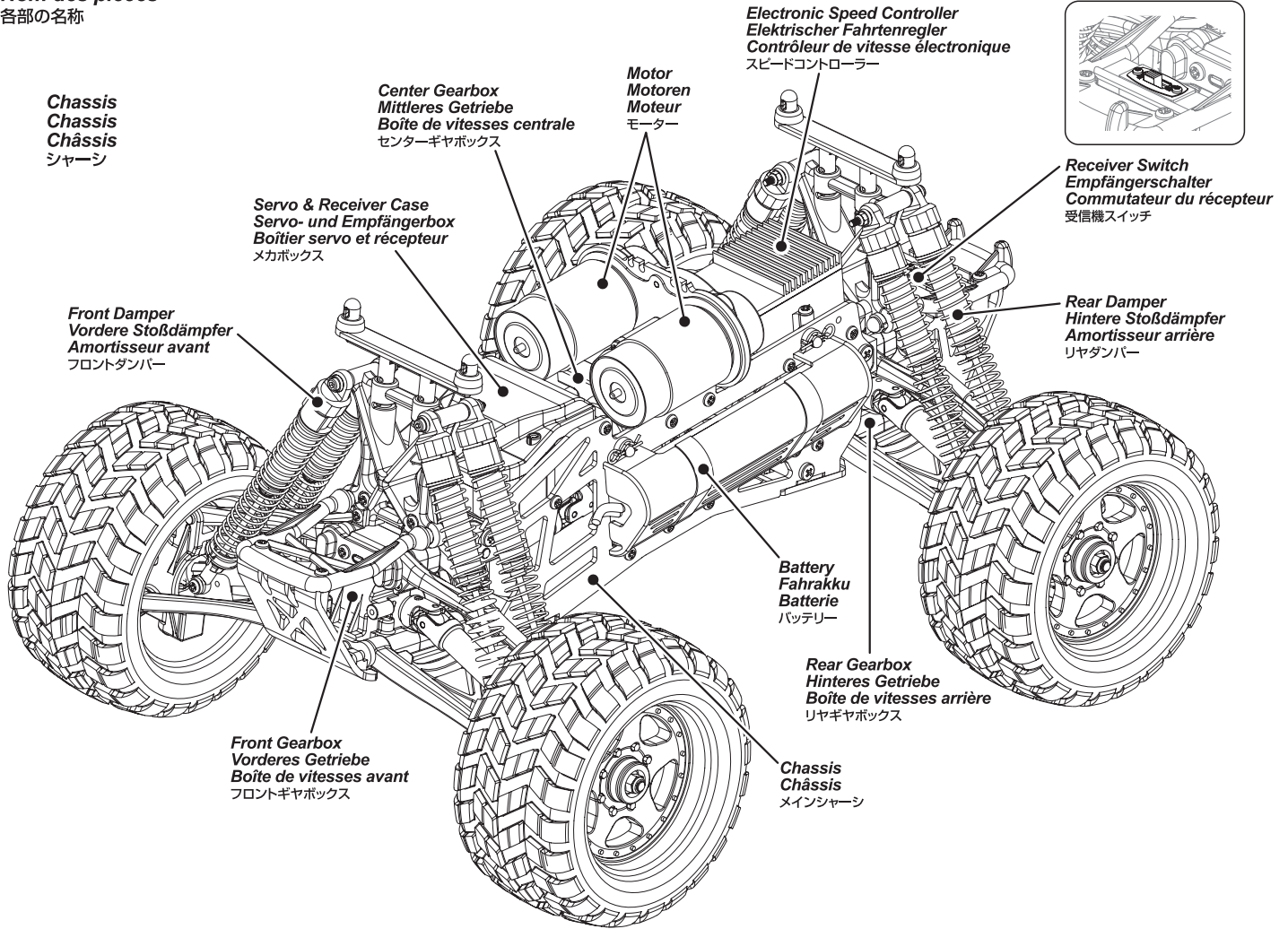


Z164  
Grease  
Fett  
Graisse  
グリス

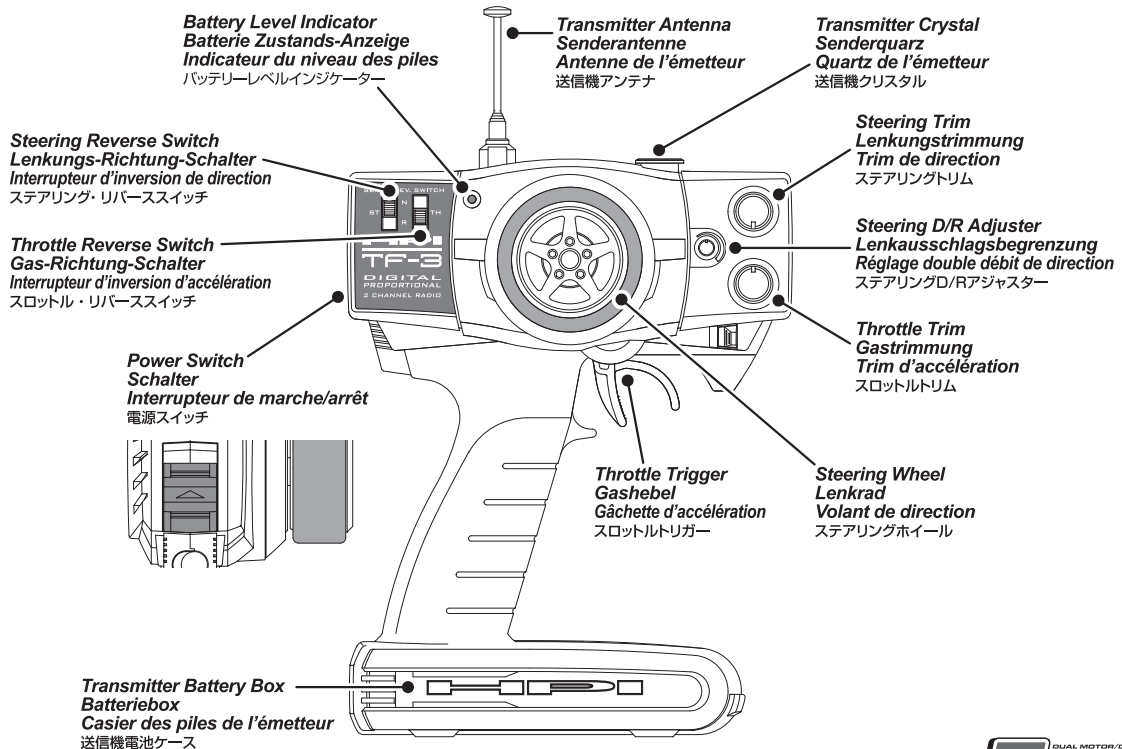




**Part Names**  
**Bezeichnung einzelner Bauteile**  
**Nom des pièces**  
 各部の名称



**Transmitter**  
**Sender**  
**Émetteur**  
 送信機

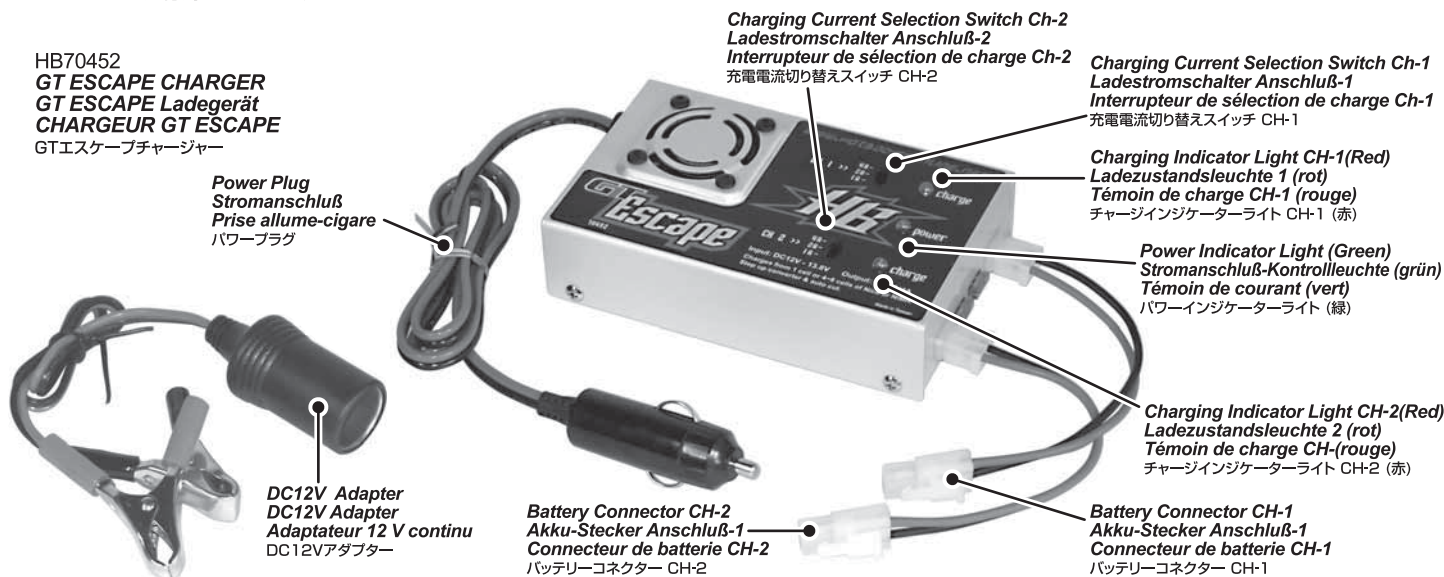


## 2-1

### Charging The Drive Battery Laden des Fahrakkus Recharge de la batterie motrice

走行用バッテリーの充電

First, charge the drive batteries. Note that charging takes about 30 minutes.  
Laden Sie als erstes die Fahrakkus. Bedenken Sie, dass dies ungefähr 30 Minuten dauert.  
Chargez les batteries motrices en premier. Cela prendra environ 30 minutes.  
まず最初に走行用バッテリーを充電します。充電には数十分かかりますので、早めに充電を開始しておきます。



### WARNINGS & CAUTIONS WARNUNGEN UND HINWEISE

### PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS 危険・警告・注意

- The GT ESCAPE charger is a quick charger exclusively for NiCd/NiMH batteries. Never use the charger for any other kinds of batteries such as lithium-ion, which may cause damages to the charger.
- Keep the charger, wires and batteries away from water.
- Never disassemble or modify the charger, wires or batteries.
- Use the charger in a well-ventilated place. Do not use the charger on carpet or cloth.
- Never leave the charger during charging. Disconnect the power supply and battery from the charger if you leave the charger.
- The GT ESCAPE charger is for 1 cell or 4-8 cells battery connected in series. Never charge more than 8 cells at a time, or charge cells connected in parallel.
- Do not connect the charger to power supply in 13.8V or more.
- For both input and output, the red wire is for + (positive) and the black wire is for - (negative). Make sure that all connections are correct.
- If the battery becomes too hot while charging, stop charging immediately and find out the reason.
- GT 7.2V 3300mAh battery is exclusively for RC cars. Do not use GT 7.2V 3300mAh battery for any other applications.
- Do not charge GT 7.2V 3300mAh battery with a charger other than the GT ESCAPE Charger or other chargers for RC batteries.
- Do not dispose of batteries or throw batteries into fire. It is recommended to bring used batteries to a recycle shop.
- Das GT ESCAPE Ladegerät ist ein Schnellladegerät, das ausschließlich für NiCd/NiMH Akkus geeignet ist. Verwenden Sie das Ladegerät niemals für andere Akkus wie Lithium-Ionen Akkus oder ähnliche, da diese beschädigt werden können.
- Halten Sie den Lader, alle Kabel und die Akkus fern von Wasser.
- Zerlegen oder modifizieren Sie den Lader, die Kabel oder Akkus in keinem Fall.
- Verwenden Sie den Lader in gut belüfteten Räumen. Verwenden Sie ihn nicht auf Teppich oder auf Stoff.
- Lassen Sie den Lader beim Laden nie unbeaufsichtigt. Ziehen Sie alle Kabel ab, bevor Sie ihn unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Der GT ESCAPE Lader ist für 1 Zelle, oder für 4-8 Zellen in Reihe geschaltet, geeignet. Versuchen Sie niemals mehr als 8 Zellen gleichzeitig, oder parallel geschaltete Zellen zu laden.
- Schließen Sie den Lader nicht an ein Netzteil mit mehr als 13.8V Spannung an.
- Sowohl am Eingang als auch Ausgang ist das rote Kabel + (positiv) und das schwarze Kabel - (negativ). Achten Sie darauf, dass alle Steckverbindungen richtig sind.
- Falls der Akku beim Laden zu heiß werden sollte, stoppen Sie den Ladevorgang sofort und versuchen Sie den Fehler zu finden.
- Die GT 7.2V 3300mAh Fahrakkus sind ausschließlich für Modellautos geeignet. Verwenden Sie sie nicht für andere Anwendungen.
- Laden Sie die GT 7.2V 3300mAh Fahrakkus nicht mit einem anderen Ladegerät außer dem GT ESCAPE Lader oder einem anderen Ladegerät für Modellauto-Akkus.
- Werfen Sie die Akkus nicht in den Hausmüll oder ins Feuer. Bringen Sie sie bitte zu einer Recycling-Stelle.
- Le chargeur GT ESCAPE est un chargeur rapide qui fonctionne exclusivement avec les batteries NiCd/NiMH. N'utilisez jamais le chargeur pour d'autres types de batteries telles que les batteries lithium-ion, qui peuvent endommager le chargeur.
- Conservez le chargeur, les câbles et les batteries à l'abri de l'eau.
- Ne démontez ni ne modifiez jamais le chargeur, les câbles ou les batteries.
- Utilisez le chargeur dans un endroit bien ventilé. N'utilisez pas le chargeur sur un tapis ou sur du tissu.
- Ne laissez jamais le chargeur sans surveillance pendant la charge. Débranchez l'alimentation et la batterie du chargeur si vous laissez celui-ci seul.
- Le chargeur GT ESCAPE peut charger les batteries à un élément ou celles ayant de 4 à 8 éléments connectés en série. Ne chargez jamais plus de 8 éléments à la fois, ou chargez les éléments en parallèle.
- Ne reliez pas le chargeur à une alimentation dépassant les 13,8 Volts.
- Que ce soit pour l'entrée ou la sortie, le câble rouge est pour le + (positif) et le câble - est pour le - (négatif). Vérifiez que tous les branchements sont corrects.
- Au cas où la batterie deviendrait trop chaude lors de la charge, arrêtez immédiatement celle-ci et trouvez-en la raison.
- La batterie GT 7.2V 3300mAh ne sert qu'aux véhicules radio-commandés. N'utilisez pas la batterie GT 7.2V 3300mAh pour un quelconque autre usage.
- Ne chargez pas la batterie GT 7.2V 3300mAh avec un chargeur autre que le GT ESCAPE ou un autre chargeur pour les batteries de véhicules radio-commandés.
- Ne jetez pas les batteries dans les flammes. Il est conseillé d'apporter les batteries usagées dans un centre de recyclage.
- GTエスケープチャージャーは、ニッカド/ニッケル水素バッテリー専用充電器です。他の種類(リチウムイオン等)のバッテリーは破損の原因となる可能性がありますので、絶対に使用しないでください。
- 充電器やコード、バッテリー本体等は、絶対に水に濡れないようにしてください。
- 充電器やコード、バッテリー本体等は、絶対に分解・改造はしないでください。
- 充電器は風通しの良い場所に設置し、カーペットや布等の上では使用しないようにしてください。
- 充電中は充電器のそばを離れないようにしてください。また、その場から離れる場合は、電源やバッテリーを取り外してください。
- GTエスケープチャージャーは、直列に接続された1セル及び4-8セルのバッテリーに対応しています。9セル以上や、並列に接続されたバッテリーは絶対に充電しないでください。
- GTエスケープチャージャーは、13.8V以上の電源には接続しないでください。
- 入力/出力ともに、赤いコードが+(プラス)、黒いコードが-(マイナス)になります。接続時には十分ご確認ください。
- 万一、使用中にバッテリーが異常に発熱した場合は、充電を速やかに中止し、原因を確かめてください。
- GT 7.2V 3300mAhバッテリーはRCカー専用です。他の用途には使用しないでください。
- GT 7.2V 3300mAhバッテリーはGTエスケープチャージャーもしくはRC用バッテリー専用充電器以外の充電器では充電しないでください。
- 使用不可能または不要になったバッテリーはそのまま捨てたり、火中に投げ入れたりは絶対にしないでください。(リサイクル協力店をお持ちください)



**1** Set the Charging current selection switch at 4A. Insert the power plug into 12V cigarette lighter automobile outlet. When using a stabilized power supply, connect the DC12V adapter with the power plug firmly and connect an alligator clip with the output terminal of the stabilized power supply. Use a stabilized power supply with 10A or higher current. POWER indicator light (green) will light up brightly, the CHARGING indicator light (red) will slowly flash and go out, to indicate the charger is in standby mode.

Stellen Sie den Ladestromschalter auf 4A. Stecken Sie den Stromanschluß in den Zigarettenanzünder. Wenn Sie ein Netzteil verwenden, stecken Sie das Anschlußkabel in den DC12V Adapter und verbinden Sie diesen sicher mit dem Ausgang des Netzteils. Verwenden Sie ein Netzteil, das mindestens 10A liefert.

Die Stromanschluß-Kontrollleuchte leuchtet dann grün und die Ladezustandsleuchte leuchtet kurz rot auf und geht dann aus. Damit zeigt der Lader, dass er im Standby Modus ist.

Positionnez l'interrupteur de sélection de charge sur 4 A.

Insérez la prise du chargeur dans l'allume-cigare. Lorsque vous utilisez une alimentation stabilisée, connectez fermement l'adaptateur 12 V continu avec la prise du chargeur et raccordez avec une pince crocodile à la sortie de l'alimentation stabilisée. Utilisez une alimentation stabilisée de 10 Ampères ou plus.

Le témoin lumineux de COURANT (vert) émettra une lumière vive, le témoin de CHARGE (rouge) clignotera lentement puis s'éteindra, pour indiquer que le chargeur est en mode veille.

充電電流切り替えスイッチを 4A (アンペア) に設定します。

パワープラグを車のシガーライターに差し込みます。DC12V安定化電源を使用する場合はDC12Vアダプターをパワープラグにしっかりとめ込み、ワニぐちクリップを安定化電源の出力端子につなげます。安定化電源は10A以上の出力があるものを使用してください。

パワーインジケータライト(緑)が明るく点灯し、チャージインジケータライト(赤)がゆっくり点滅して消えると充電器はスタンバイモードとなります。



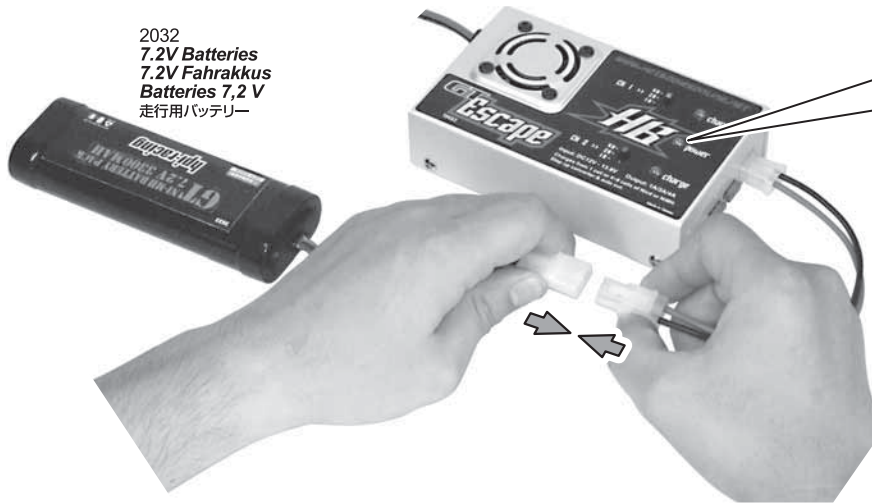
**4A**  
(アンペア)

**2** Connect the battery to the connector. The CHARGING indicator light (red) will flash to indicate the charger is in charging mode. Verbinden Sie den Fahrakku mit dem Ladegerät. Die Ladezustandsleuchte wird anfangen rot zu blinken - der Akku wird geladen. Raccordez la batterie au connecteur, et le témoin de CHARGE (rouge) clignotera pour indiquer que le chargeur est en mode charge.

充電するバッテリーをバッテリーコネクタに接続します。

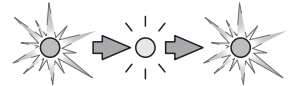
チャージインジケータライト(赤)が点滅し充電モードとなります。

2032  
7.2V Batteries  
7.2V Fahrakku  
Batteries 7,2 V  
走行用バッテリー



Charging Indicator Light (Red)  
Ladezustandsleuchte (rot)  
Témoin de charge (rouge)  
チャージインジケータライト (赤)

Flash  
Blinkend  
Clignotement  
点滅



Do not leave the charger during charging. In case the battery becomes too hot while charging, stop charging immediately and find out the reason.

Lassen Sie den Lader nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie Laden. Falls der Akku zu heiß werden sollte, stoppen Sie den Ladevorgang sofort und suchen Sie den Fehler.

Ne laissez pas le chargeur sans surveillance pendant la charge. Au cas où la batterie deviendrait trop chaude lors de la charge, arrêtez immédiatement celle-ci et trouvez-en la raison.

充電中は充電器のそばを離れないでください。

また、バッテリーや充電器に異常な発熱を感じた場合は、直ちに充電を中止して、原因を調査してください。

**3** Once the battery is sufficiently charged, the CHARGING indicator light (red) will stop flashing and remain lit as long as the battery is connected. Disconnect the battery from the battery connector once the charging is completed.

Sobald der Akku geladen ist, hört die Ladezustandsleuchte (rot) auf zu blinken und leuchtet durchgängig solange der Akku noch angeschlossen ist. Ziehen Sie dann den Akku vom Ladegerät ab.

Une fois que la batterie est suffisamment chargée, le témoin de CHARGE (rouge) s'arrêtera de clignoter et restera fixe tant que la batterie est raccordée. Débranchez la batterie du connecteur une fois que la charge est complète.

バッテリーが満充電になるとチャージインジケータライトが点滅から点灯に変わり充電が終了します。

チャージインジケータライトはバッテリーが外されるまで点灯し続けます。

充電が完了したら速やかにバッテリーをバッテリーコネクタから取り外してください。



Lighting  
Leuchtend  
Lumineux  
点灯

**Caution Achtung Attention 注意**

If the battery is warm after charging, the battery is sufficiently charged. If the battery is not warm, the battery may not be sufficiently charged. In that case, disconnect the battery from the battery connector and wait for more than 3 seconds to connect the battery for recharging.

After charging, make sure to remove the battery from the connector and remove the power plug from the cigarette lighter (or from the DC12V adaptor).

Wenn der Akku nach dem Laden warm ist, ist er ausreichend geladen. Ist er nicht warm, kann es sein, dass er nicht vollständig geladen worden ist. Ziehen Sie in diesem Fall den Akku vom Ladegerät ab, warten Sie mindestens 3 Sekunden und stecken Sie ihn dann wieder an.

Achten Sie darauf, dass Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät abziehen und den Stromanschluß aus dem Zigarettenanzünder (im Auto) ziehen, bzw. die Klemmen vom Netzteil entfernen.

Si la batterie est chaude après la charge, cela signifie qu'elle est suffisamment chargée. Si la batterie n'est pas chaude, elle peut ne pas être suffisamment chargée. Dans ce cas, déconnectez la batterie de son connecteur et attendez plus de trois secondes pour connecter la batterie pour la recharge.

Après la recharge, assurez-vous bien de retirer la batterie du connecteur et de retirer la prise de l'allume-cigares de la voiture (ou de l'adaptateur 12 V continu).

充電後のバッテリーがやや暖かくなれば、充電状態は良好です。

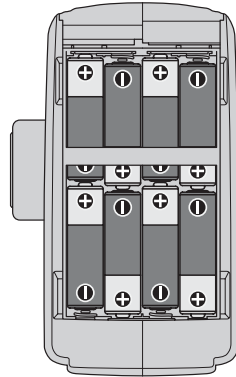
もし充電がすぐに終了してしまったり、バッテリーが暖かくない場合はバッテリーが十分充電されていない事が考えられます。その場合には、一度バッテリーをバッテリーコネクタから取り外し、3秒以上待ってから再度バッテリーを充電してください。

充電後は必ずバッテリーをコネクタから取り外し、パワープラグ (もしくはDC12Vアダプター) を取り外して電源をカットしてください。

## 2-2

### Preparing The Transmitter Vorbereiten des Senders Préparation de l'émetteur 送信機の準備

Place 8pcs. of AA batteries in the transmitter.  
Legen Sie 8 AA Trockenbatterien in den Sender ein.  
Mettez 8 piles AA dans l'émetteur.  
送信機電池ケースのフタを開け、単3型電池を8本入れます。



Make sure that the polarities are correct. Incorrect connection may cause short circuit or failure.

Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien richtig einlegen. Schlechter Kontakt oder Verpolung können zum Ausfall und Defekten führen.

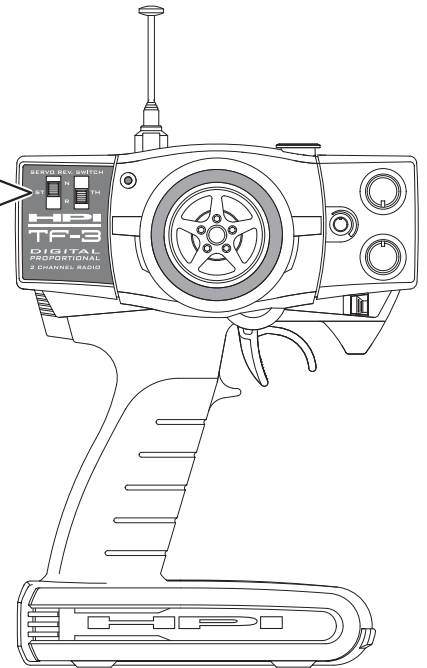
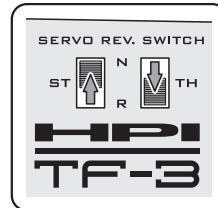
Vérifiez que les polarités sont correctes. Un branchement incorrect peut provoquer un court-circuit ou une défaillance.

電池の向きに注意してください! 間違えるとショートして送信機を壊すことがあります。

Turn Steering Reverse Switch to "N" and Throttle Reverse Switch to "R".  
Stellen Sie den Lenkungs-Richtung-Schalter auf "N" und den Gas-Richtung-Schalter auf "R".

Mettez l'interrupteur d'inversion de direction sur « N » et l'interrupteur d'inversion d'accélération sur « R ».

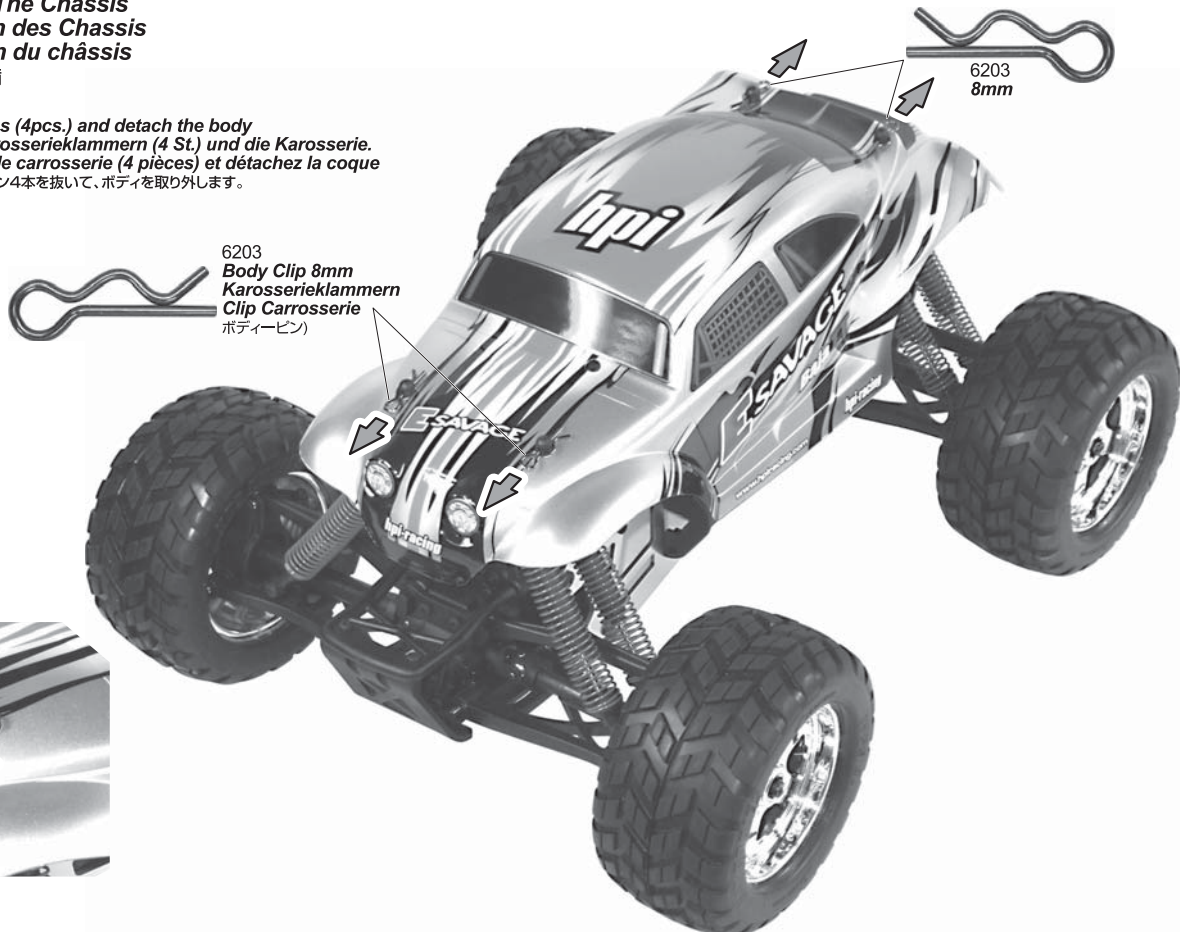
ステアリング・リバーススイッチを"N"側にします。スロットル・リバーススイッチを"R"側にします。



## 2-3

### Preparing The Chassis Vorbereiten des Chassis Préparation du châssis シャーシの準備

- 1 Remove the body pins (4pcs.) and detach the body.  
Entfernen Sie die Karosseriekammern (4 St.) und die Karosserie.  
Retirez les attaches de carrosserie (4 pièces) et détachez la coque  
ボディを止めているボディピン4本を抜いて、ボディを取り外します。





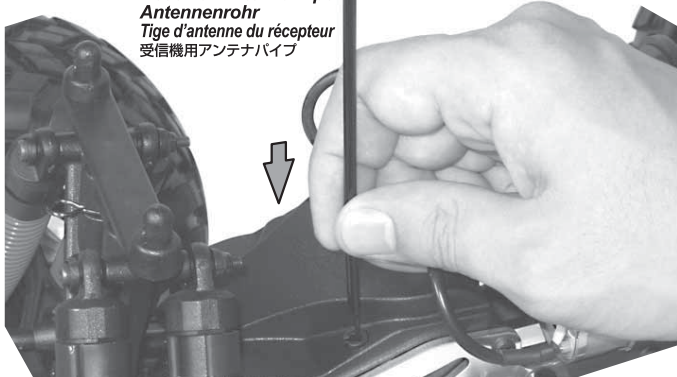
**2** Slide the receiver antenna through the antenna pipe and place the antenna pipe in the antenna holder firmly.

Stecken Sie die Empfängerantenne durch das Antennenrohr und dieses in den Antennenhalter.

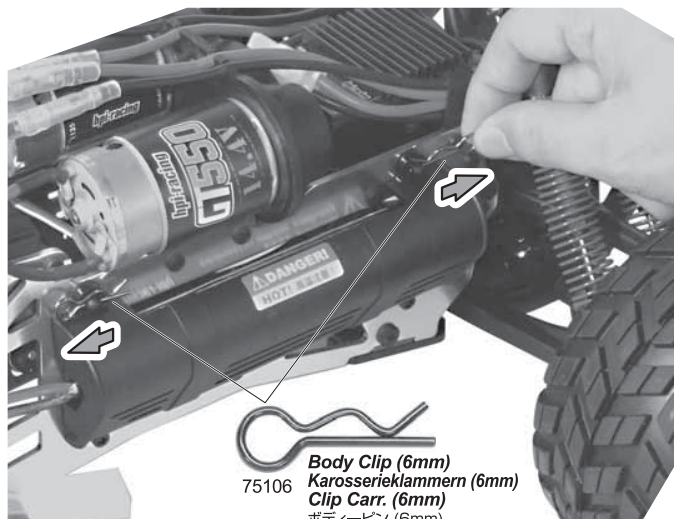
Passez l'antenne du récepteur dans la tige d'antenne et placez celle-ci fermement sur le support d'antenne.

受信機アンテナをアンテナパイプに通し、アンテナホルダーに立てます。この時、アンテナパイプをアンテナホルダーにしっかり押し込みます。

Z150  
Receiver Antenna Pipe  
Antennenrohr  
Tige d'antenne du récepteur  
受信機用アンテナパイプ



**3** Remove the body pins (2pcs.) holding the battery holder. Entfernen Sie die Karosseriekammern (2 St.) die an der Akkualterung sind. Retirez les attaches de carrosserie (2 pièces) qui tiennent le support de batterie. バッテリーホルダーを止めているボディピン2本を抜きます。



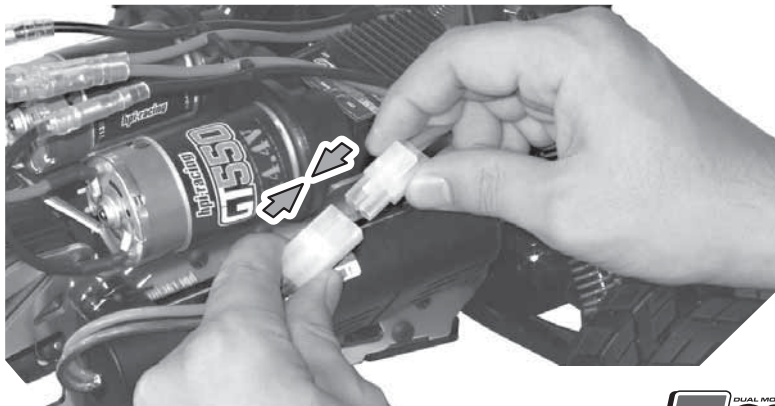
**4** Open the battery holders to place a battery in each battery holder, and put in the body pins (2pcs. each). Öffnen Sie die Akkualterungen um in jede einen Akku einlegen zu können. Sichern Sie sie anschließen wieder mit den Karosseriekammern (je 2 St.). Ouvrez les supports de batterie et mettez une batterie dans chaque support, puis mettez les attaches de carrosserie (2 p. chacun).

バッテリーホルダーを広げ、バッテリーをシャーンへ取り付けます。最後にバッテリーホルダーを止めるボディピン2本を差し込みます。



**5** Connect the battery connector to the speed control connector. Stecken Sie die Akkus an den Fahrtenregler. Raccordez le connecteur des batteries avec le connecteur du contrôleur de vitesse. バッテリーのコネクターをスピードコントローラーのコネクターにつなぎます。

Place 1 battery in each battery holder.  
In jede Akkualterung gehört je 1 Akku.  
Mettez une batterie dans chaque support.  
バッテリーは2本取り付けます。



## 2-4

**Turn on transmitter first, then turn on receiver.**  
**Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.**  
**Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.**  
 最初に送信機のスイッチをONにします。  
 次にR/CカーのスイッチをONにします。

**⚠ Caution Achtung Attention 注意**

**!** If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.  
 Schalten Sie dabei immer erst den Sender an und danach das Auto.  
 Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio.  
 ● スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。

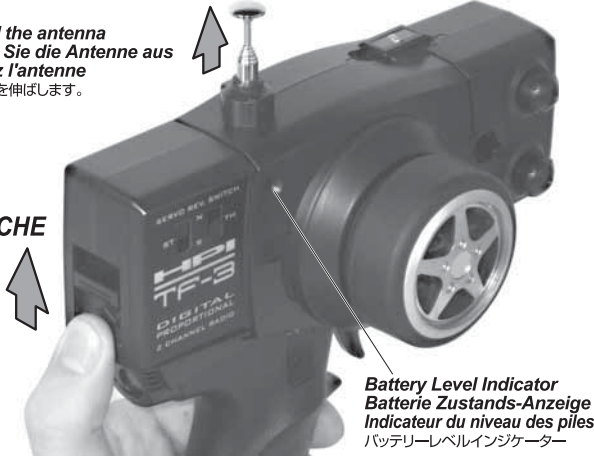
- 1** Turn on the transmitter switch and the LED battery indicator will light up. If it blinks or does not light up, check the polarities and battery power. If the battery power is low, replace the batteries with new ones.

Schalten Sie den Sender an und die LED Anzeige sollte leuchten. Falls diese blinkt oder nicht leuchtet, überprüfen Sie, ob Sie die Batterien richtig eingelegt haben und ob diese voll sind. Falls sie leer sind, tauschen Sie sie gegen neue aus.

Allumez l'interrupteur de l'émetteur, le témoin LED des piles s'allumera. S'il clignote ou ne s'allume pas, vérifiez les polarités et la charge des piles. Si la charge des piles est faible, remplacez-les par de nouvelles.

送信機のスイッチをONにします。  
 LEDバッテリーインジケータが点灯します。インジケータが点滅、消灯状態であれば電池の残量が少ないか、電池の入れ方を間違っている可能性があります。電池の残量が少なくなったら新品の電池と交換します。

Extend the antenna  
 Ziehen Sie die Antenne aus  
 Dépliez l'antenne  
 アンテナを伸ばします。



ON  
 AN  
 MARCHÉ

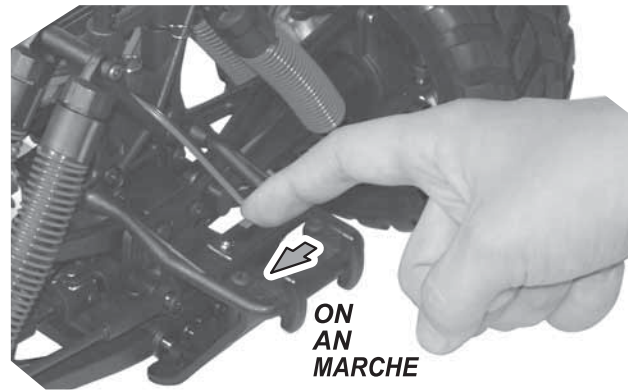
Battery Level Indicator  
 Batterie Zustands-Anzeige  
 Indicateur du niveau des piles  
 バッテリーレベルインジケータ

- 2** Turn on the receiver. If you hear a tone signal, the automatic set-up of the speed control has been completed. Do not operate the throttle trigger on the transmitter yet to prevent malfunction caused by incomplete set-up.

Schalten Sie den Empfänger an. Wenn Sie einen Signalton hören, ist das automatische Setup des Reglers beendet. Bewegen Sie vorher nicht den Gashebel am Sender um eine Fehlprogrammierung zu vermeiden.

Mettez le récepteur en marche. Si vous entendez le signal sonore, la mise en route automatique du contrôle de vitesse est activée. Ne faites pas encore fonctionner la gâchette d'accélération de l'émetteur, cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement dû à un réglage incomplet.

受信機のスイッチをONにします。  
 ビロロッ!という音がして正常にスピードコントローラーのオートセットアップが完了したことを確認します。この間、送信機のスロットルトリガーは一切操作しないでください。スロットルトリガーを操作してしまうと、正常にオートセットアップが完了せずに誤動作の原因となります。



ON  
 AN  
 MARCHÉ

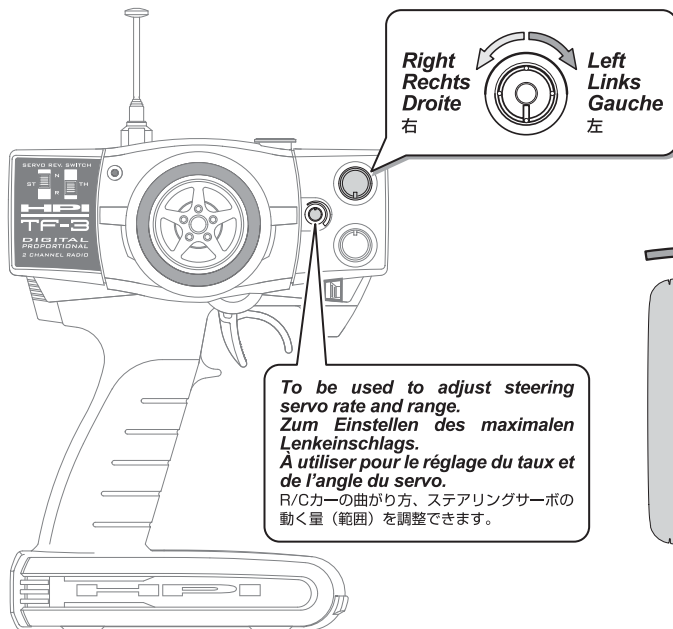
## 2-5

**Adjustment of The Steering Trim**  
**Einstellen der Lenkstrimmung**  
**Réglage du trim de direction**  
 ステアリングトリムの調整

If the front tires are not pointing straight forward with the transmitter on, adjust the steering trim. Then, make fine adjustments with the steering trim while driving the truck.  
 Falls die Vorderräder nicht geradeaus zeigen, wenn Sie den Sender und das Auto angeschaltet haben, korrigieren Sie dies mit der Lenkstrimmung am Sender. Lassen Sie dabei das Lenkrad in der Neutralposition. Feine Einstellungen können Sie am besten vornehmen, wenn Sie langsam mit dem Auto fahren.

Si les roues avant ne pointent pas droit devant alors que l'émetteur est allumé, réglez le trim de direction, en laissant le volant de direction au point neutre, de manière à ce que les roues avant pointent droit vers l'avant. Puis faites les réglages précis avec le trim de direction tout en faisant fonctionner le véhicule.

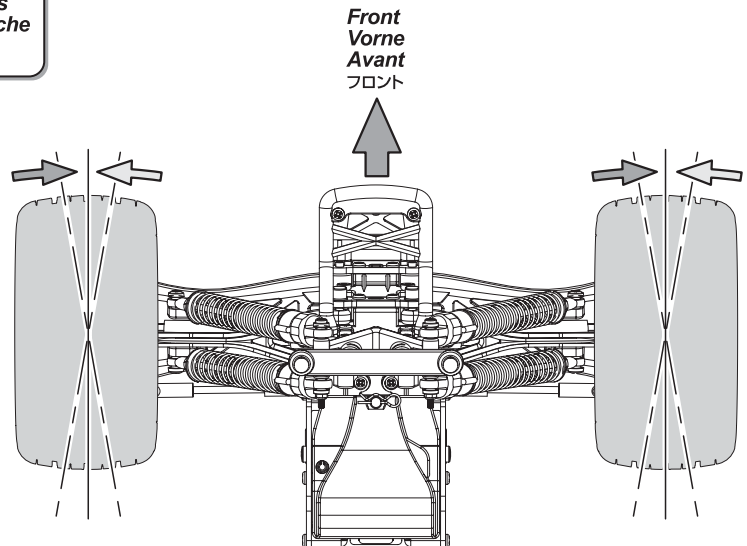
受信機スイッチをONにした時に、フロントタイヤが左右に曲がっている場合に調整します。  
 ステアリングホイールにふれない状態(ニュートラル状態)でタイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを調整します。  
 実際に走行させながら再度調整してください。



Right  
 Rechts  
 Droite  
 右

Left  
 Links  
 Gauche  
 左

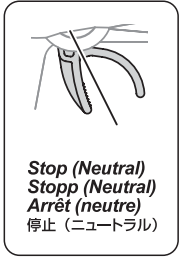
To be used to adjust steering servo rate and range.  
 Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.  
 À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.  
 R/Cカーの曲がり方、ステアリングサーボの動く量(範囲)を調整できます。



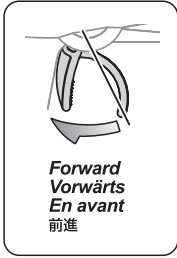


# 2-6

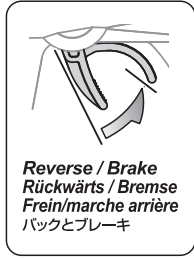
**Check the speed control operation.**  
**Überprüfen des Fahrtenreglers**  
**Vérifiez le fonctionnement du contrôleur de vitesse.**  
 スピードコントローラーの動作確認



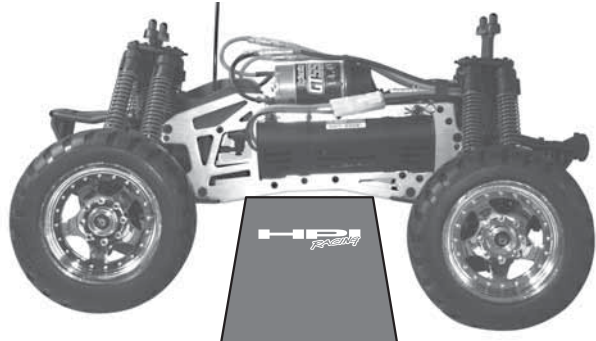
**Stop (Neutral)**  
**Stopp (Neutral)**  
**Arrêt (neutre)**  
 停止 (ニュートラル)



**Forward**  
**Vorwärts**  
**En avant**  
 前進



**Reverse / Brake**  
**Rückwärts / Bremse**  
**Frein/marche arrière**  
 バックとブレーキ

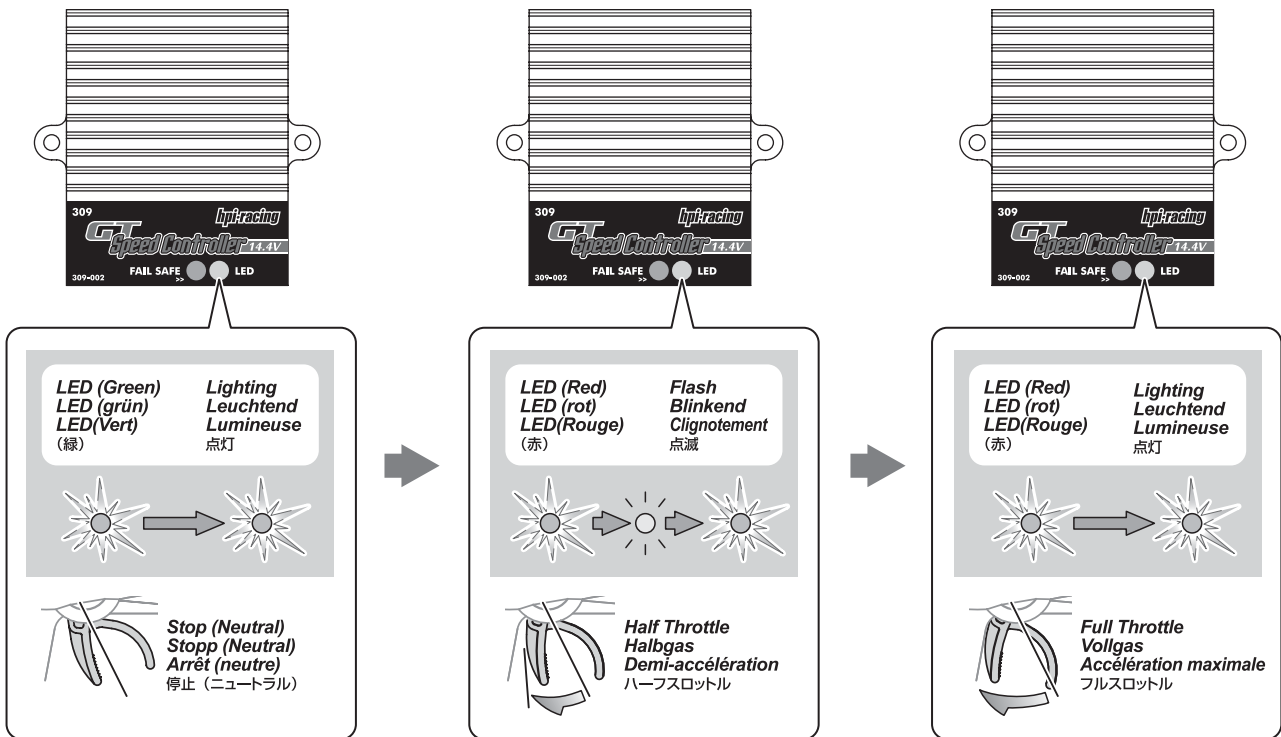


Place the E-Savage on a stable stand with the tires not touching the ground to check the speed control operation. When the throttle trigger on the transmitter is in neutral, the LED on the speed control lights up green. Pull the throttle trigger on the transmitter slowly, the LED on the speed control will flash red. Pull the throttle trigger to the fullest, and the LED on the speed control will be solid red. Push the throttle trigger in reverse slowly, and the LED on the speed control will flash red. Push the throttle trigger in reverse to the fullest, and the LED on the speed control will be solid red. Always check the speed control operation as shown above before driving. If the LED on the speed control does not work as shown above, the speed control may not be set up properly. Turn off the receiver and use the automatic set-up of the speed control once again.

Um den Fahrtenregler zu überprüfen stellen Sie den E-Savage auf eine stabile Kiste, so dass die Reifen nicht den Boden berühren. Wenn der Gashebel am Sender in der Neutralposition steht, leuchtet die LED des Fahrtenreglers grün. Geben Sie am Sender langsam Gas und die LED fängt an rot zu blinken. Geben Sie Vollgas und die LED leuchtet durchgängig rot. Geben Sie langsam rückwärts Gas und die LED fängt an rot zu blinken. Geben Sie voll rückwärts Gas und die LED leuchtet durchgängig rot. Überprüfen Sie die Funktion des Fahrtenreglers immer wie beschrieben bevor Sie fahren. Falls die LED des Fahrtenreglers sich nicht wie beschrieben verhält, kann es sein, dass der Regler nicht korrekt eingestellt ist. Schalten Sie dazu den Empfänger aus und wieder an. Damit wird das automatische Setup erneut ausgeführt.

Placez le E-Savage sur un support stable, les pneus ne touchant pas le sol, pour vérifier le fonctionnement du contrôle de la vitesse. Lorsque la gâchette d'accélération de l'émetteur est en position neutre, la LED verte du contrôleur de vitesse est allumée. Tirez doucement la gâchette d'accélération de l'émetteur, la LED du contrôleur de vitesse clignotera en rouge. Tirez la gâchette d'accélération de l'émetteur dans l'autre sens au maximum, la LED du contrôleur de vitesse s'allumera en rouge fixe. Tirez doucement la gâchette d'accélération de l'émetteur dans l'autre sens, la LED du contrôleur de vitesse clignotera en rouge. Tirez la gâchette d'accélération de l'émetteur dans l'autre sens au maximum, la LED du contrôleur de vitesse s'allumera en rouge fixe. Vérifiez toujours le fonctionnement du contrôleur de vitesse comme indiqué ci-dessus avant d'utiliser le véhicule. Si la LED du contrôleur de vitesse ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessus, il est possible que le contrôleur de vitesse ne soit pas réglé correctement. Éteignez le récepteur et recommencez la mise en marche automatique du contrôleur de vitesse une nouvelle fois.

E-サベージをタイヤが地面から浮かす高さの丈夫な台に乗せ、スピードコントローラーの動作確認を行います。送信機のスロットルトリガーがニュートラルの場合、スピードコントローラーのLEDは緑色に点灯します。送信機のスロットルトリガーをゆっくり引いてください。スピードコントローラーのLEDが赤色に点滅します。スロットルトリガーをいっぱい引いたところで、スピードコントローラーのLEDは赤く点灯します。スロットルトリガーを後進(バック)側にゆっくり操作してください。スピードコントローラーのLEDが赤色に点滅します。スロットルトリガーを後進側いっぱいに操作したところで、スピードコントローラーのLEDは赤く点灯します。このようにスピードコントローラーが正常に動作するか、走行前に必ず確認してください。スピードコントローラーのLEDが上記のような点滅・消灯をしない場合にはスピードコントローラーのセットアップが正常に行われていない事が考えられます。一度、受信機のスイッチをOFFにしてもう一度スピードコントローラーのオートセットアップをやり直してください。



**Driving!  
Fahren!  
Conduisez votre véhicule !**  
さあ、走らせよう!

Drive the E-Savage in a very large space, especially until you get the feel of driving the truck.  
Fahren Sie den E-Savage auf einem möglichst großem Gelände. Besonders bis Sie sich an das Auto gewöhnt haben.  
Conduisez votre E-Savage sur une très grande surface, en particulier jusqu'à ce que vous ayez l'habitude de conduire le véhicule.  
E-サベージの走行になれるまでは、出来るだけ広い場所で走行させてください。



**WARNINGS & CAUTIONS  
WARNUNGEN & HINWEISE**

**PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS**

危険・警告・注意

Do not drive the E-Savage in the following places.  
Bitte beachten Sie folgende Hinweise, wenn Sie mit dem E-Savage fahren.  
Ne conduisez pas le E-Savage dans les endroits suivants.  
次の様な場所では走行させないでください。



Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.

Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.

Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.

道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。



Do not run in water or sand.  
Fahren Sie nie in Wasser oder Sand.

Ne faites pas fonctionner dans l'eau ou sur le sable.

水たまり、砂地、じゅうたんなどでは走行させないでください。  
故障の原因になることがあります。



Make sure everyone is using different frequencies when driving together in the same area.

Achten Sie immer darauf, dass verschiedene Frequenzen verwendet werden, wenn Sie mit jemandem zusammen fahren.

Vérifiez que toutes les personnes qui pilotent dans la même zone utilisent toutes des fréquences différentes.

他の車と同じ周波数だと、車のコントロールが出来なくなります。  
必ず確認してから走行させましょう。

**Drive slowly in the beginning.  
Fahren Sie am Anfang sehr vorsichtig.  
Conduisez doucement pour commencer**  
初めはゆっくり走ろう

If you keep pulling the throttle trigger on the transmitter, the truck will keep accelerating and run very fast. It is difficult to steer the truck running at high speed until you become used to driving the truck. Drive the truck slowly by pulling the throttle trigger to the fullest and quickly releasing it.

Wenn Sie am Sender Gas geben, beschleunigt das Auto immer weiter und wird sehr schnell. Es wird am Anfang schwierig sein das Auto bei Höchstgeschwindigkeit zu steuern. Fahren Sie am Anfang lieber langsamer, indem Sie langsam Vollgas geben und dann den Gashebel wieder los lassen. So können Sie sich an das Fahrgefühl gewöhnen.

Si vous tirez constamment sur l'accélérateur de l'émetteur, le véhicule accélérera tout le temps et ira très vite. Il est difficile de diriger le véhicule à haute vitesse tant que vous n'avez pas l'habitude de le conduire. Conduisez doucement en tirant à fond la gâchette d'accélération et en la relâchant rapidement pour sentir la conduite du véhicule.

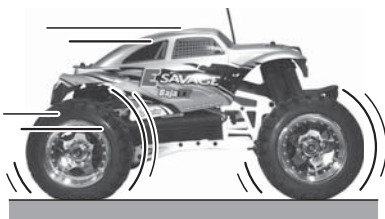
送信機のスロットルトリガーを引いたままにすると最高速になり、かなりのスピードが出ます。  
慣れないうちはステアリング操作が E-サベージ のスピードに追いつかず、うまく操作することが出来ません。  
慣れるまでスロットルトリガーをいっぱいまで引いたら(握ったら)すぐに戻す(離す)を繰り返し、スピードを抑えて走行させてください。

1

**Acceleration  
Beschleunigungsphase  
Accélération**  
加速



**Full Throttle  
Vollgas  
Accélération maximale**  
フルスロットル



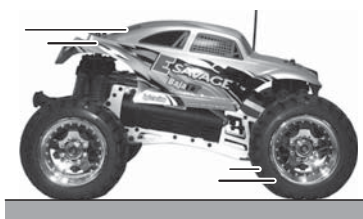
**MAX SPEED  
Höchstgeschwindigkeit  
VITESSE MAXI**  
最高速

2

**Slow down  
Ausrollen  
Ralentissement**  
減速



**Stop (Neutral)  
Stopp (Neutral)  
Arrêt (neutre)**  
停止 (ニュートラル)

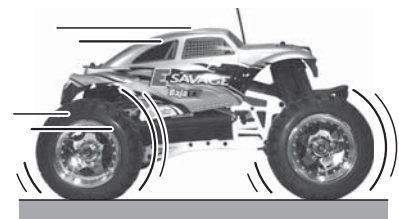


3

**Acceleration  
Beschleunigungsphase  
Accélération**  
加速



**Full Throttle  
Vollgas  
Accélération maximale**  
フルスロットル



**MAX SPEED  
Höchstgeschwindigkeit  
VITESSE MAXI**  
最高速



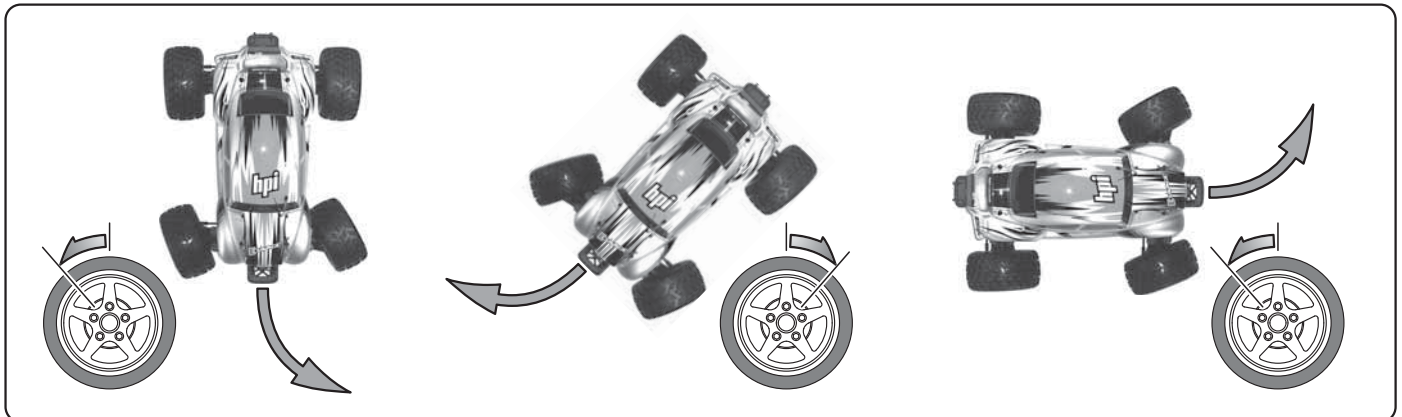
**Practice turning.  
Kurven fahren.  
Entraînement au virage**  
曲がる練習をしましょう

You can turn the E-Savage right or left while the truck is running.  
When the E-Savage is running toward you, you need to operate the steering wheel in the opposite directions to the operation when the E-Savage is running away from you. Practice turning the truck, referring to the following:  
Rather than just paying attention to the direction of the steering wheel, imagine that you are at the center of the steering wheel, looking ahead of the E-Savage, to turn the truck in the direction you like.  
Sie können mit dem E-Savage nach rechts und links lenken während Sie fahren, je nachdem wohin Sie das Lenkrad am Sender drehen.

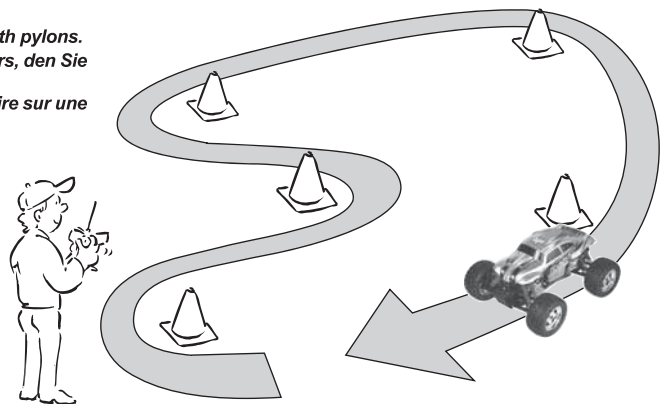
Wenn der E-Savage auf Sie zufährt, müssen Sie am Lenkrad natürlich in die umgekehrte Richtung lenken. Wenn Sie also z.B. nach rechts lenken fährt der E-Savage immer in Fahrtrichtung nach rechts. Üben Sie das Kurvenfahren am besten folgendermaßen:  
Achten Sie nicht so sehr darauf, in welche Richtung Sie lenken, sondern stellen Sie sich vor, dass Sie in der Mitte des Lenkrads sind und der E-Savage immer in Fahrtrichtung dorthin fährt, wo Sie hinlenken.

Vous pouvez faire tourner le E-Savage à gauche ou à droite pendant qu'il fonctionne, de l'angle de la rotation du volant de direction. Lorsque le E-Savage vient vers vous, vous devez faire fonctionner le volant dans le sens inverse de ce que vous faites lorsqu'il s'éloigne de vous. Entraînez-vous à faire tourner votre véhicule, en suivant ces conseils :  
Plutôt que de seulement faire attention à la direction du volant, imaginez que vous êtes au milieu de ce volant, regardant devant le E-Savage, pour tourner le véhicule dans la direction que vous voulez.

E-サベージは、ステアリングホイールの操作量に応じて曲がります。  
E-サベージがドライバー(自分)に向かって走ってくるときは、E-サベージにとっての左右の方向と、ドライバーの左右が逆転しますので操作に慣れるように練習してください。  
ステアリング操作は右/左と判断するよりも、E-サベージが今走っている方向で、ステアリングホイールの中心に自分が乗っているようにイメージして、「その方向からどちらに行きたい(向きたい)のか」を操作します。

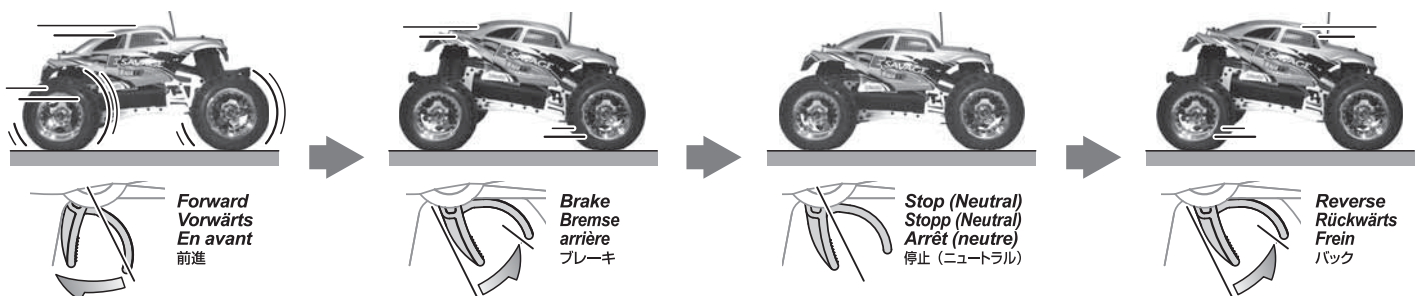


Once you become conformable driving the E-Savage, practice driving on a track with pylons.  
Wenn Sie immer besser mit der Lenkung zurecht kommen, fahren Sie einen Parcours, den Sie z.B. mit Pylonen abgesteckt haben.  
Une fois que vous avez l'habitude de conduire le E-Savage, entraînez-vous à conduire sur une piste avec des plots.  
E-サベージの走行になれてきたら、パイロンなど目印を置いてコース通りに走ってみましょう。



**How to change from forward to reverse  
Wie wechselt man von Vorwärts auf Rückwärts?  
Comment passer de la marche avant à la marche arrière**  
前進走行からバック走行への操作

You cannot go directly from forward to reverse.  
You must stop the car using the brake first. Then release the throttle to neutral position before reversing.  
Sie können nicht direkt von Vorwärts auf Rückwärts wechseln.  
Sie müssen das Auto erst abbremsen. Lassen Sie dann den Gashebel in die Neutralposition und fahren Sie danach rückwärts.  
Vous ne pouvez pas passer directement de la marche avant à la marche arrière. Vous devez d'abord arrêter le véhicule avec le frein. Relâchez alors la gâchette vers la position neutre avant de changer de sens.  
前進走行中にバックをする事は出来ません。  
ブレーキ状態から一度ニュートラルにし、それからバックする様になります。



**Turning off the power**  
**Ausschalten des Autos und Senders**  
**Extinction du courant**  
 電源の切り方

**Turn off receiver first, then turn off transmitter.**  
**Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.**  
**Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.**  
 最初にR/CカーのスイッチをOFFにします。  
 次に送信機のスイッチをOFFにします。

- 1** Turn off the receiver switch.  
 Schalten Sie den Empfänger aus.  
 Éteignez l'interrupteur du récepteur.  
 受信機スイッチをOFFにします。



- 2** Turn off the transmitter switch.  
 Schalten Sie den Sender aus.  
 Éteignez l'interrupteur de l'émetteur.  
 送信機の電源スイッチをOFFにします。



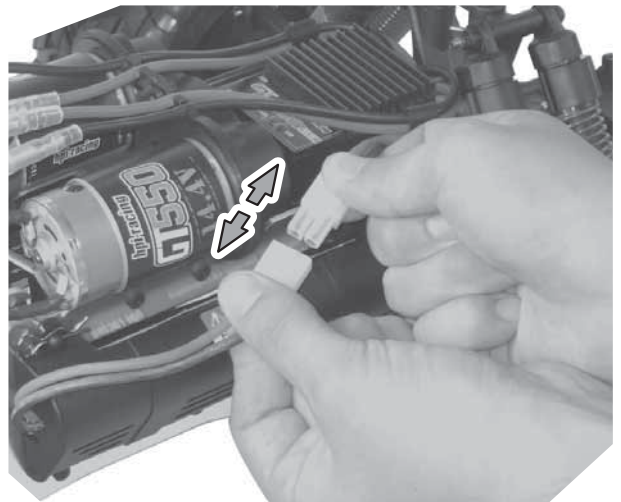
- 3** Disconnect the battery connector from the speed control connector.  
 Ziehen Sie die Fahrakkus vom Fahrtenregler ab.  
 Débranchez le connecteur des batteries du connecteur du contrôleur de vitesse.  
 バッテリーのコネクターをスピードコントローラーのコネクターから抜きます。

Make sure to always turn off the power in this order (opposite order of turning on the power). If you turn off the power in the wrong order, the truck may run out of control and this can be very dangerous. Always disconnect the battery connector from the speed control connector after driving.

Achten Sie immer darauf die Komponenten in dieser Reihenfolge auszuschalten (umgekehrt zum Anschalten). Falls Sie die Komponenten in der falschen Reihenfolge ausschalten, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren. Ziehen Sie nach dem Fahren immer die Fahrakkus vom Regler ab.

Faites bien attention à toujours éteindre le courant dans cet ordre (ordre opposé de celui avec lequel vous aviez allumé). Si vous éteignez le courant dans un mauvais ordre, le véhicule pourrait devenir incontrôlable et cela peut être très dangereux. Débranchez toujours le connecteur des batteries du connecteur du contrôleur de vitesse après utilisation.

電源スイッチをOFFにする順番を間違えると暴走する危険性があり、大変危険です。必ず電源スイッチをONにするのは逆の手順でOFFにしてください。走行後は必ずバッテリーのコネクターをスピードコントローラーのコネクターから抜いてください。



**2-8** **Maintenance after driving**  
**Wartung nach dem Fahren**  
**Entretien après utilisation**  
 走行後のメンテナンス

Proper maintenance is very important. Make sure to always perform appropriate maintenance after driving so that you can enjoy driving without problems next time.

- Completely remove dirt and grass from the E-Savage, especially in the suspension.
- Inspect each part and screw for loosening, missing or damages.

Die korrekte und ausführliche Wartung nach dem Fahren ist sehr wichtig. Deshalb sollten Sie die folgenden Wartungsarbeiten nach jeder Fahrt durchführen um bei der nächsten Fahrt keine Probleme zu haben.

- Entfernen Sie Schmutz und Gras, besonders im Bereich der Aufhängung.
- Überprüfen Sie jedes Teil auf Beschädigungen und Schrauben auf korrekten Sitz.

Un entretien correct est très important. Faites bien attention à toujours effectuer un entretien approprié après avoir utilisé le véhicule afin de pouvoir conduire sans problèmes la fois suivante.

- Retirez bien toute la saleté et l'herbe qui se trouvent sur le E-Savage, en particulier au niveau de la suspension.
- Inspectez chaque pièce et chaque vis pour vérifier qu'elles ne sont pas en train de se détacher, manquantes ou endommagées.

走行後のメンテナンスは大変重要です。次回走行させる際もトラブルなく走行させるために、走行後は必ずメンテナンスをしてください。

- E-サバジについての泥などの汚れ、サスペンションにからみつけた草などをきれいに落とします。
- 各部のネジに緩みや脱落、パーツが破損している箇所はないかチェックします。



If R/C car does not move or you have no control, see below.  
Falls sich das Auto nicht bewegt, oder Sie nicht mehr die Kontrolle haben, schauen Sie bitte unten.  
Si le véhicule télécommandé ne bouge pas ou si vous n'en avez pas le contrôle, voyez ci-dessous.  
R/Cカーが動かない、動作がおかしいと思った場合は表を参考に原因を調べてください。

Problem Problem Problème 症状	Cause Grund Cause 原因	Remedy Lösung Remède 対策	Section Abschnitt Section 項目
The E-Savage does not move. Der E-Savage fährt nicht Le E-Savage ne bouge pas. E-サベージが動かない。	Transmitter or receiver is off. Sender oder Empfänger sind ausgeschaltet. L'émetteur ou le récepteur est éteint. 送信機または受信機のスイッチがONになっていない。	Turn on both transmitter and receiver. Schalten Sie den Sender und den Empfänger an. Allumez l'émetteur et le récepteur. 送信機または受信機のスイッチをONにする。	Page 8 2-4
	Battery is not placed properly in the transmitter. Die Batterien sitzen nicht korrekt im Sender. Les piles ne sont pas placées correctement dans l'émetteur. 送信機の電池が正しく入っていない。	Place batteries in the transmitter properly. Legen Sie die Batterien korrekt ein. Positionnez correctement les piles dans l'émetteur. 送信機の電池を正しく入れる。	Page 6 2-2
	The drive battery is not charged enough. Der Fahrakku ist nicht genug geladen. La batterie motrice n'est pas suffisamment chargée. 走行用バッテリーが充電されていない。	Charge the drive battery. Laden Sie den Fahrakku. Chargez la batterie motrice. 走行用バッテリーを充電する。	Page 5 2-1
The E-Savage does not follow your operation. Der E-Savage folgt nicht den Steuerbefehlen. Le E-Savage ne suit pas les commandes. E-サベージが思い通りに動かない。	There is not enough power in the transmitter batteries. Die Senderbatterien sind schwach. Il n'y a pas assez de courant dans les piles de l'émetteur. 送信機の電池が減っている。	Replace the transmitter batteries with new ones. Tauschen Sie die Senderbatterien gegen neue aus. Remplacez les piles de l'émetteur par de nouvelles. 送信機の電池を新品に交換する。	Page 6 2-2
	Transmitter or receiver antenna is not fully extended. Sender- oder Empfängerantenne sind nicht vollständig ausgezogen oder verlegt. L'antenne de l'émetteur ou du récepteur n'est pas complètement déployée. 送信機または受信機のアンテナが伸びていない。	Fully extend both antennas. Ziehen Sie die Senderantenne vollständig aus und verlegen Sie die Empfängerantenne vollständig. Déployez complètement les deux antennes. アンテナをのばす。	Page 7 2-3 Page 8 2-4
	Neutral position or trim is incorrect. Neutralposition oder Trimmung sind verstellt. La position neutre est incorrecte ou le trim n'est pas réglé. ニュートラル、トリムがくるっていない。	Adjust the steering trim referring to Page 8. Stellen Sie die Lenkungstrimmung neu ein (Seite 8). Régulez le trim de direction en vous reportant à la page 8. P.8のステアリングトリムの調整を参考に調整する。	Page 8 2-5
The E-Savage does not accelerate properly. Der E-Savage beschleunigt nicht korrekt. Le E-Savage n'accélère pas correctement. E-サベージがギクシャク加速する。	The fail-safe function of the speed control is activated. Die Fail-Safe Funktion des Reglers ist aktiviert. La fonction de sécurité redondante du contrôleur de vitesse est activée. スピードコントローラーのフェールセーフ機能が作動している。	Remove dust and grass around tires or drive system. Entfernen Sie Schmutz und Gras aus dem Antriebsstrang und den Rädern. Retirez la poussière et l'herbe autour des pneus ou de la transmission. タイヤや駆動系に泥や草が巻き付いていれば取り除く。	Page 14 2-11
		Replace the motor pinion gear with one with fewer teeth. Tauschen Sie die Motorritzel gegen welche mit weniger Zähnen aus. Remplacez le pignon moteur par un autre avec moins de dents. モーターのピニオンギヤを歯数の少ないものに交換する。	

Page 13 2-10

If the speed control heats up, the fail-safe will be activated and the fail-safe LED will flash in red. Once the fail-safe is activated, the throttle repeats trning on and off quickly and acceleration becomes erratic. Stop driving immediately and solve the problem by referring to the Trouble Shooting guide.

Do not drive the truck until the fail-safe LED goes off.

Falls die Belastung für den Fahrtenregler zu groß wird, aktiviert sich die Fail-Safe Funktion des Reglers um ihn zu schützen. Die Fail-Safe LED blinkt dann rot.

Sobald die Fail-Safe Funktion aktiviert ist, stottert der Regler beim Gas geben und der E-Savage beschleunigt nicht mehr richtig. Hören Sie in diesem Fall sofort auf zu fahren und lösen Sie erst das Problem mit Hilfe der Fehlerfibel.

Fahren Sie nicht, bis die Fail-Safe LED aus ist.

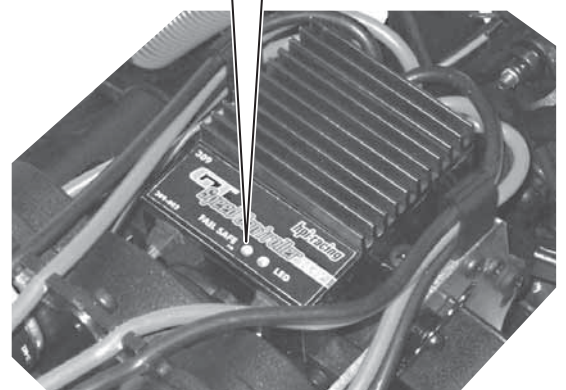
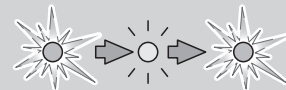
Si le circuit chauffe du fait d'une surcharge du contrôleur de vitesse, la sécurité redondante sera activée pour la protection du circuit, et la LED de la sécurité redondante clignotera en rouge. Une fois que la sécurité redondante est activée, l'accélération se met en marche et s'éteint rapidement, et l'accélération devient inadéquate. Dans ce cas, arrêtez immédiatement de conduire le véhicule et résolvez le problème en vous reportant à la section dépannage. Ne conduisez pas le véhicule tant que la LED de sécurité redondante est en marche.

スピードコントローラーに大きな負荷がかかり、回路内の温度が上昇した場合、回路保護のためフェールセーフ機能が作動しフェールセーフLEDが赤く点滅します。

フェールセーフ機能が作動するとスロットルが小刻みにON/OFFを繰り返し、ギクシャクした加速をします。このような症状になった場合は速やかに走行を中止して、トラブルシューティングを参考にしフェールセーフ機能が作動した原因を取り除きます。フェールセーフLEDが消えるまでは走行させないでください。

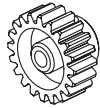
Fail-safe LED (Red)  
Fail-Safe LED (Rot)  
LED de sécurité redondante (Rouge)  
フェールセーフLED (赤)

Flash  
Blinkend  
Clignotement  
点滅



# 2-11

## Replacing the Pinion Gears Wechseln der Ritzel Remplacement des pignons ピニオンギヤの交換方法

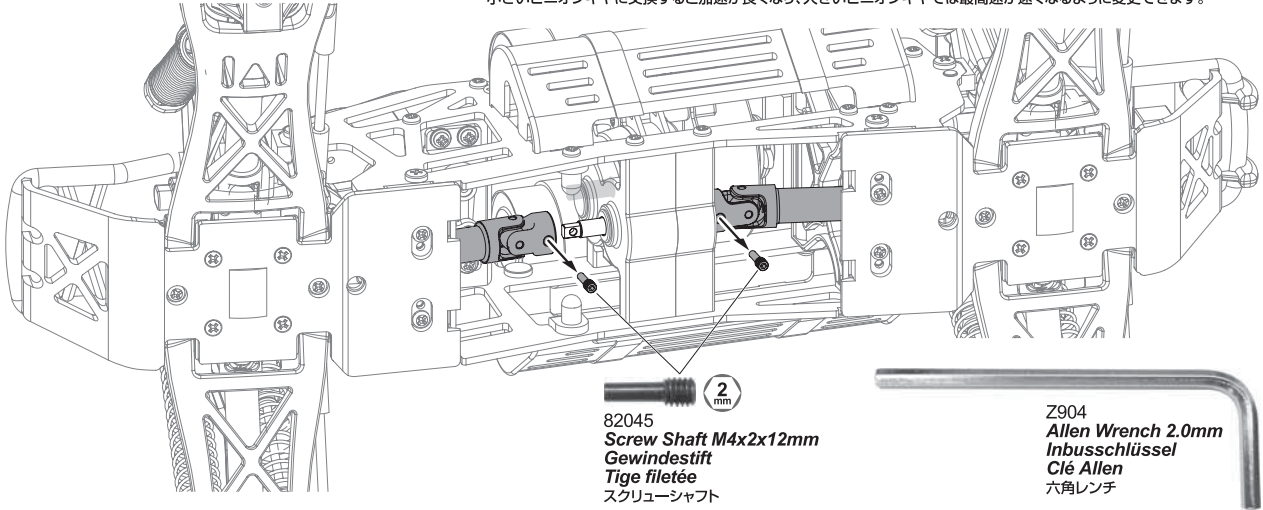


Changing to smaller pinion will give you better acceleration, A larger pinion will give you a higher top speed. Wenn Sie ein kleineres Ritzel einbauen, beschleunigt der E-Savage besser. Bei einem größeren Ritzel ist die Endgeschwindigkeit höher.

Changer pour un pignon plus petit vous donnera une meilleure accélération, alors qu'un pignon plus grand vous permettra d'atteindre une vitesse de pointe plus élevée.

小さいピニオンギヤに交換すると加速が良くなり、大きいピニオンギヤでは最高速が速くなるように変更できます。

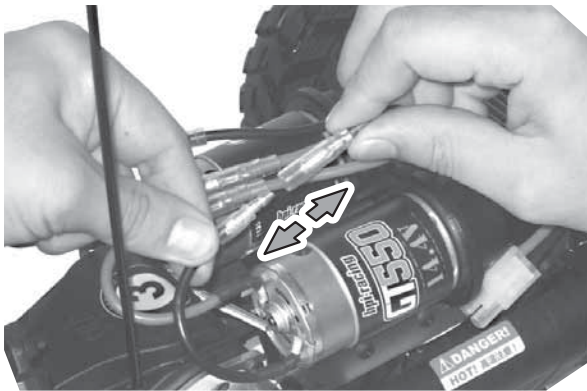
1



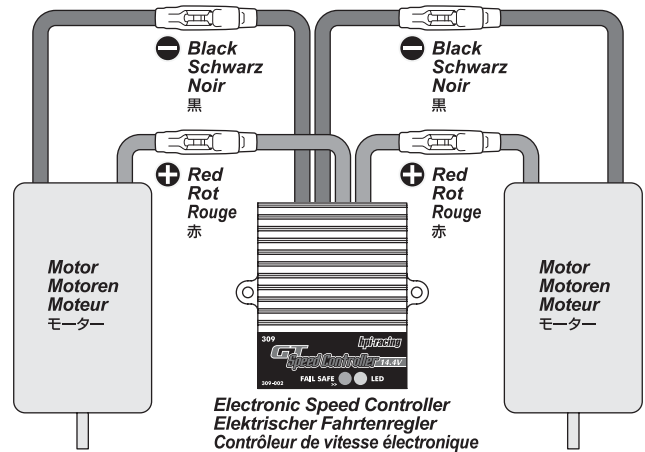
82045  
Screw Shaft M4x2x12mm  
Gewindestift  
Tige filetée  
スクリーシャフト

Z904  
Allen Wrench 2.0mm  
Inbusschlüssel  
Clé Allen  
六角レンチ

2

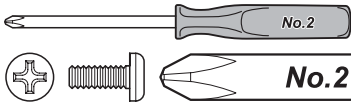


Disconnect the motor connector.  
Ziehen Sie die Motoren ab.  
Débranchez le connecteur du moteur.  
モーターのコネクターを外しておきます。

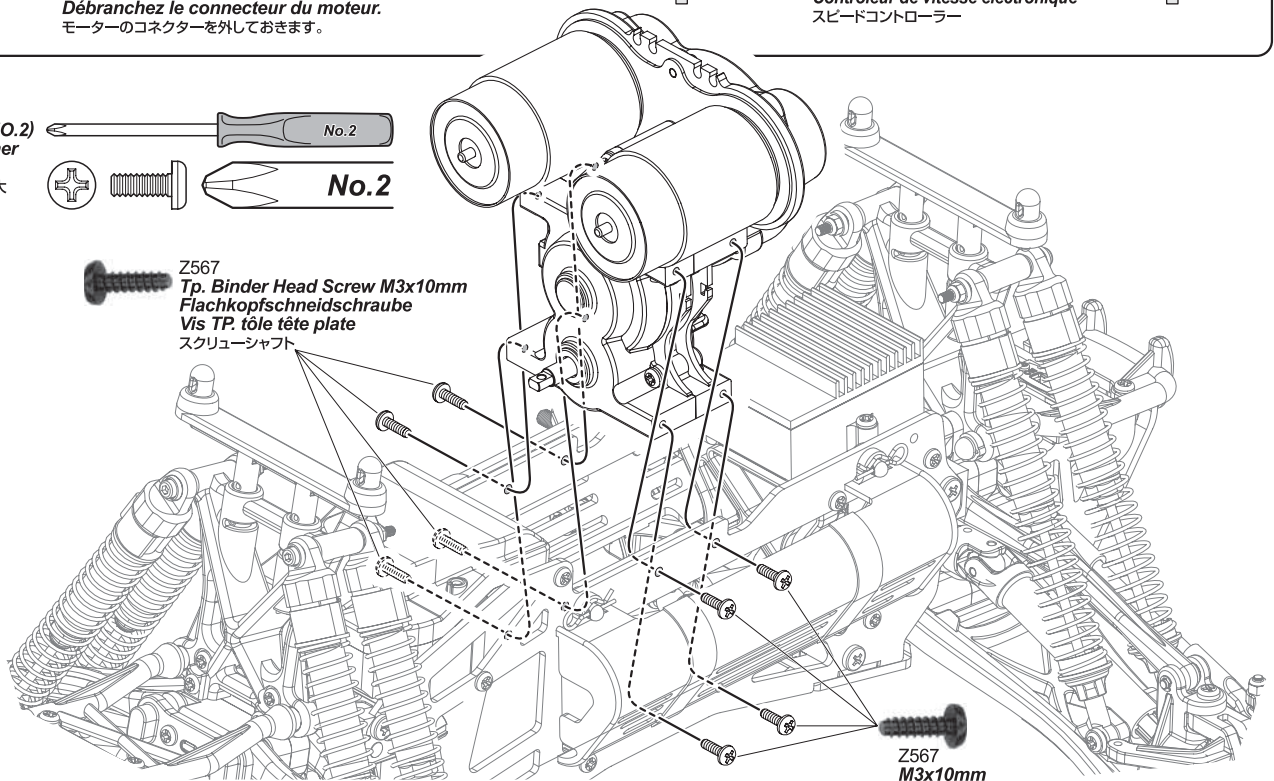


Electronic Speed Controller  
Elektrischer Fahrtenregler  
Contrôleur de vitesse électronique  
スピードコントローラー

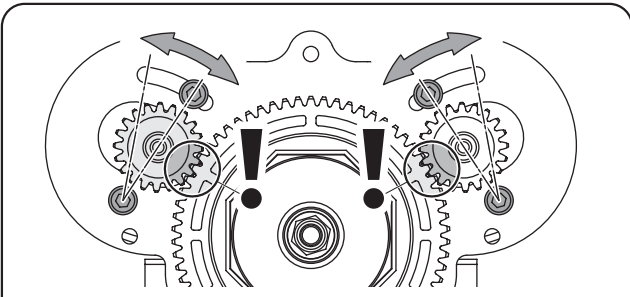
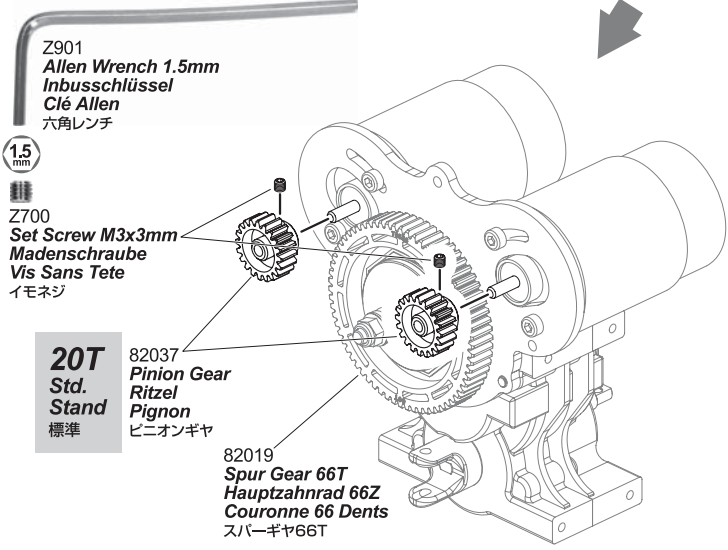
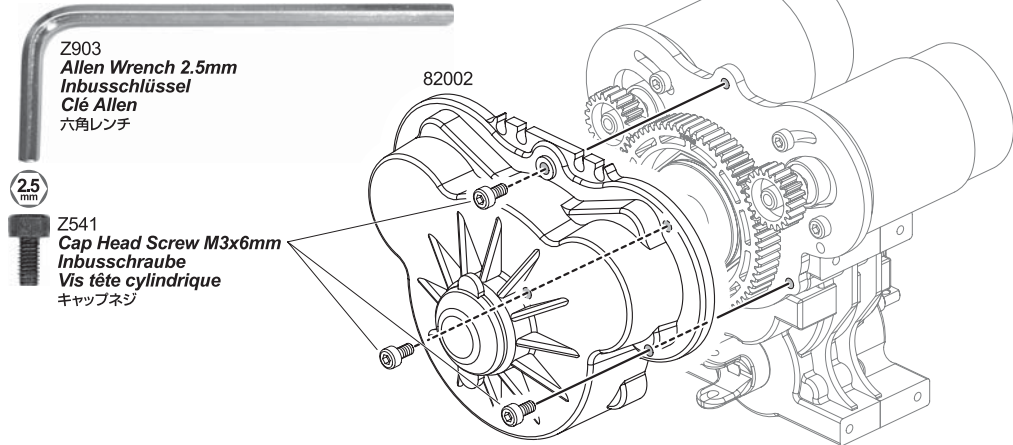
Screwdriver (NO.2)  
Schraubenzieher  
Tournevis  
プラスドライバー 大



Z567  
Tp. Binder Head Screw M3x10mm  
Flachkopfschneidschraube  
Vis TP. tête tête plate  
スクリーシャフト



Z567  
M3x10mm



*Adjust the pinion gear backlash by adjusting the motor position to turn the spur gear 360 degrees smoothly.*

*Stellen Sie das Zahnflankenspiel ein, indem Sie den Motor in der Motorhalterung drehen.*

*Réglez l'engrènement des pignons en ajustant la position du moteur afin de pouvoir tourner la couronne de 360° en douceur.*

ビニオンギヤのバックラッシュを調整します。  
スパーギヤがスムーズに1回転するようにモーターを移動させてください。

*Replace the pinion gears. Both pinion gears must be the same tooth number.*

*Tauschen Sie die Ritzel. Beide Ritzel müssen die gleiche Zähnezahl haben.*

*Remplacement des pignons. Les deux pignons doivent avoir le même nombre de dents.*

ビニオンギヤを交換します。  
ビニオンギヤは必ず2個共に同じ歯数のものを使用してください。

**!** *Installation is reverse of removal.*

*Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.*

*L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.*

● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

**Gear Ratio**  
Getriebeübersetzung  
Rapport des pignons  
ギヤ比

*Adjust the gear ratio according to the driving conditions.*

*Wählen Sie die Übersetzung nach der Größe und dem Untergrund des Geländes auf dem Sie fahren aus.*

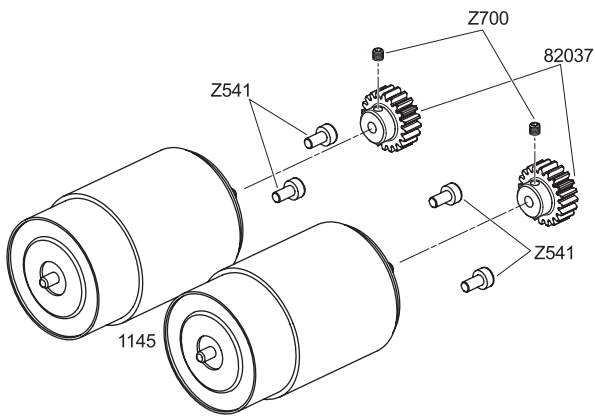
*Réglez le rapport des pignons en fonction de la grandeur du terrain sur lequel vous pilotez et des autres conditions de piste.*

走行させる場所の広さなどに合わせてギヤ比を調整します。

Pinion Gear Ritzel Pignon ギヤ比	17T (82034)	18T (82035)	19T (82036)	20T Std. Stand (82037) 標準	21T (82038)	22T (82039)
Gear Ratio Getriebeübersetzung Rapport des pignons ギヤ比	<b>19.71:1</b>	<b>18.62:1</b>	<b>17.64:1</b>	<b>16.75:1</b>	<b>15.96:1</b>	<b>15.23:1</b>
Max. Speed Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale 最高速	← Slow Langsam Lente 遅い		→ Fast Schnell Rapide 速い			
Acceleration Beschleunigung Accélération 加速	← Good Gut Bonne 良い		→ Bad Schlecht Mauvaise 悪い			
Running Time Fahrzeit Temps de fonctionnement 走行時間	← Long Lang Long 長い		→ Short Kurz Court 短い			



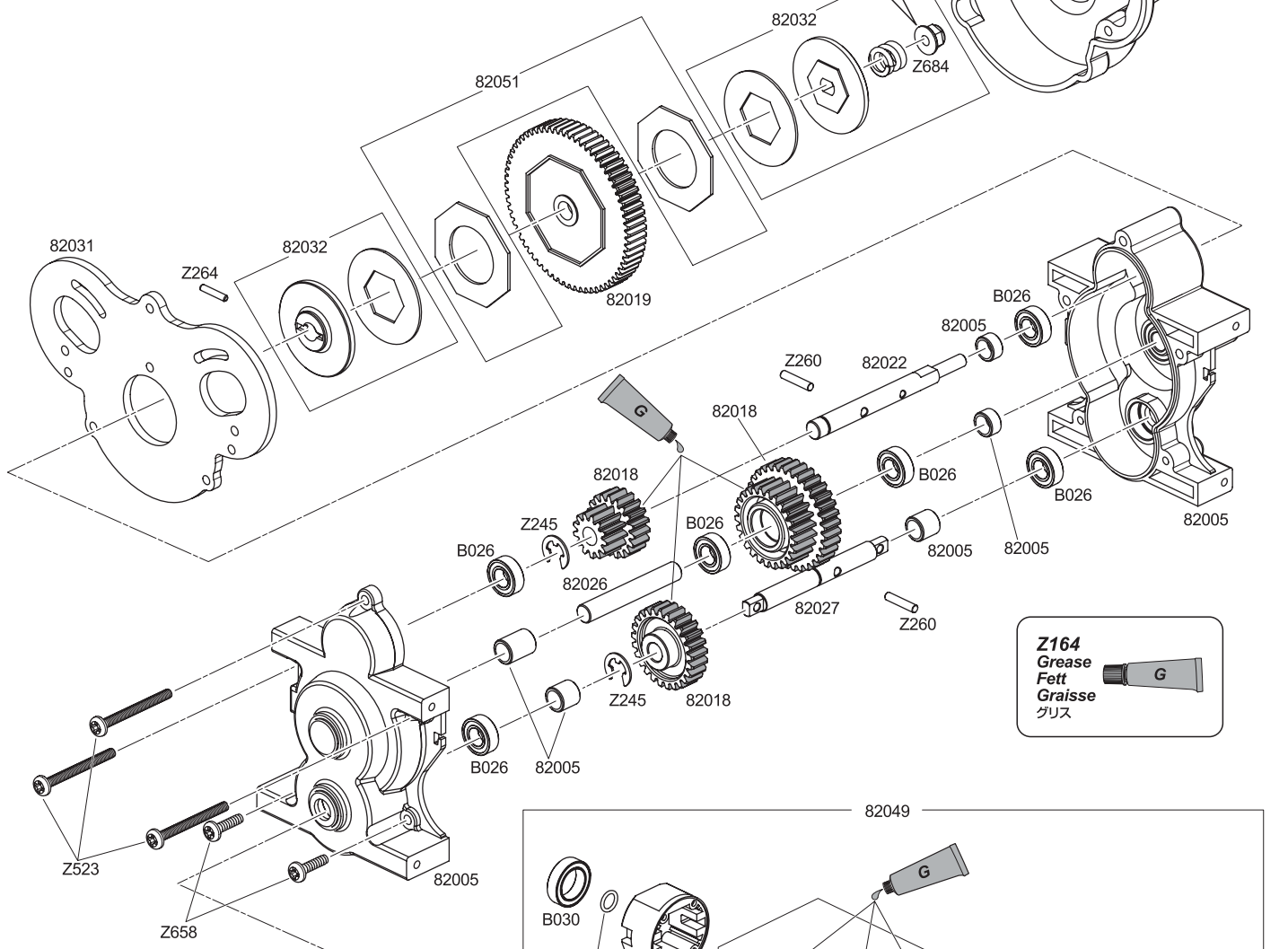




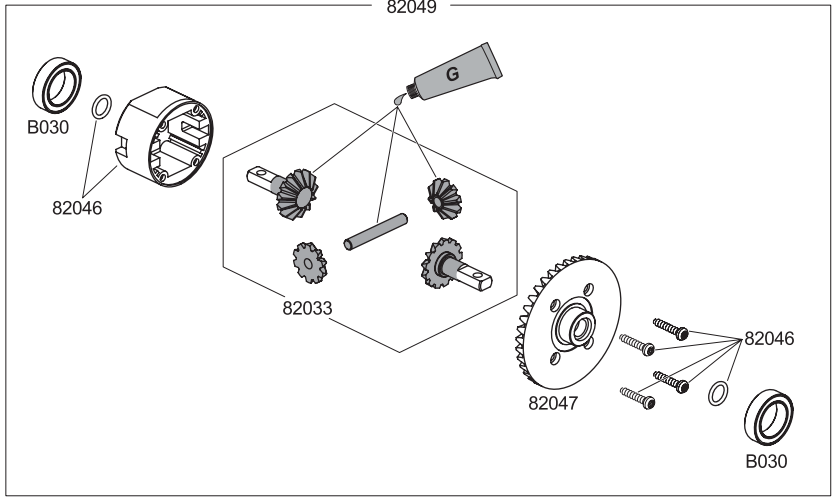
**!** Tighten locknut all the way, then loosen one and one quarter (1 1/4) turn  
 Ziehen Sie die Mutter vollständig an und lösen Sie sie anschließend wieder 1 1/4 Umdrehung.  
 Serrez le boulon à fond, puis dévissez d'un quart (1 1/4) de tour  
 ● Z684を一杯に閉め込んだ後に1 1/2回転もどします。

6.5~7mm

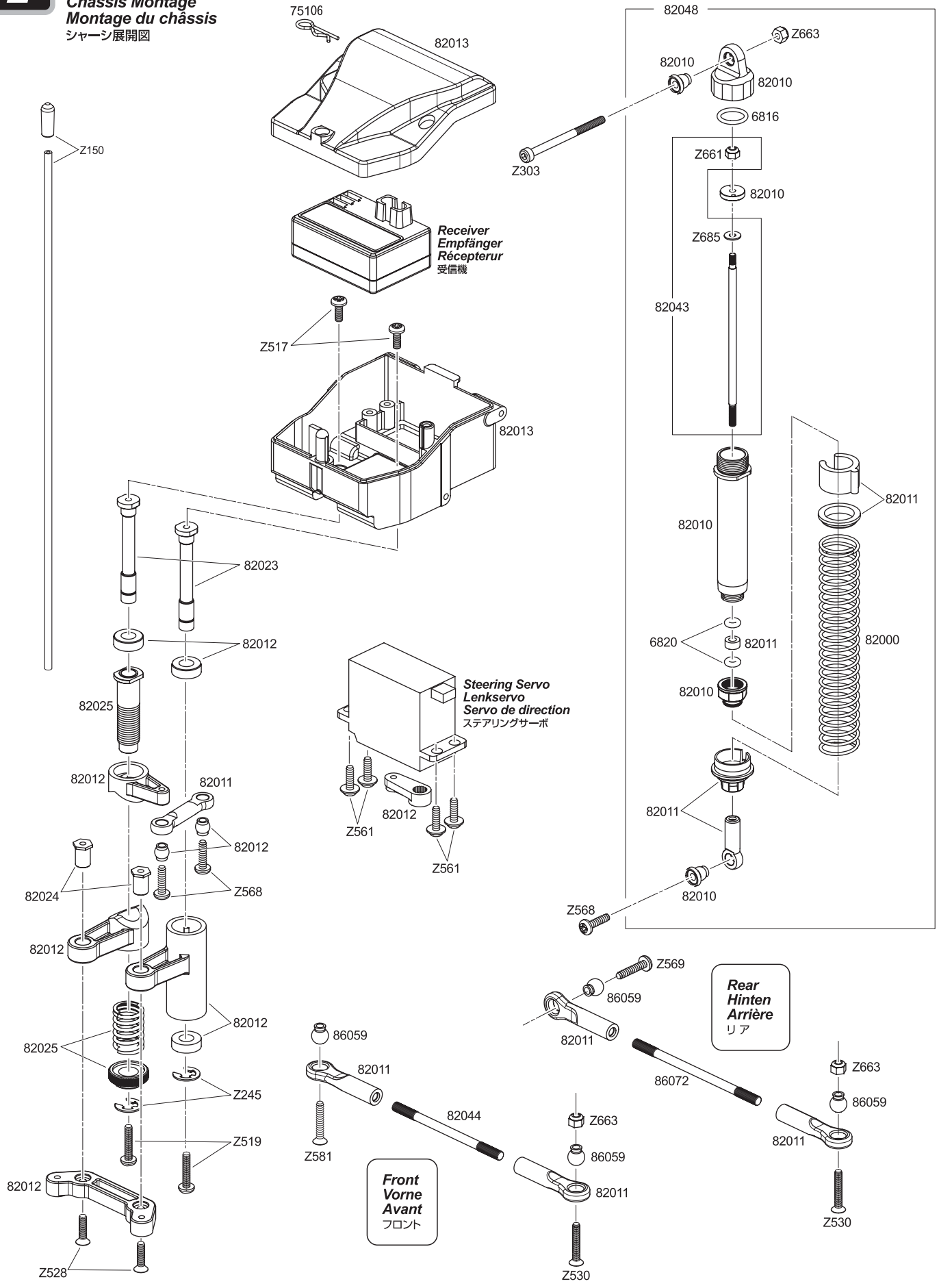
82017, Z541

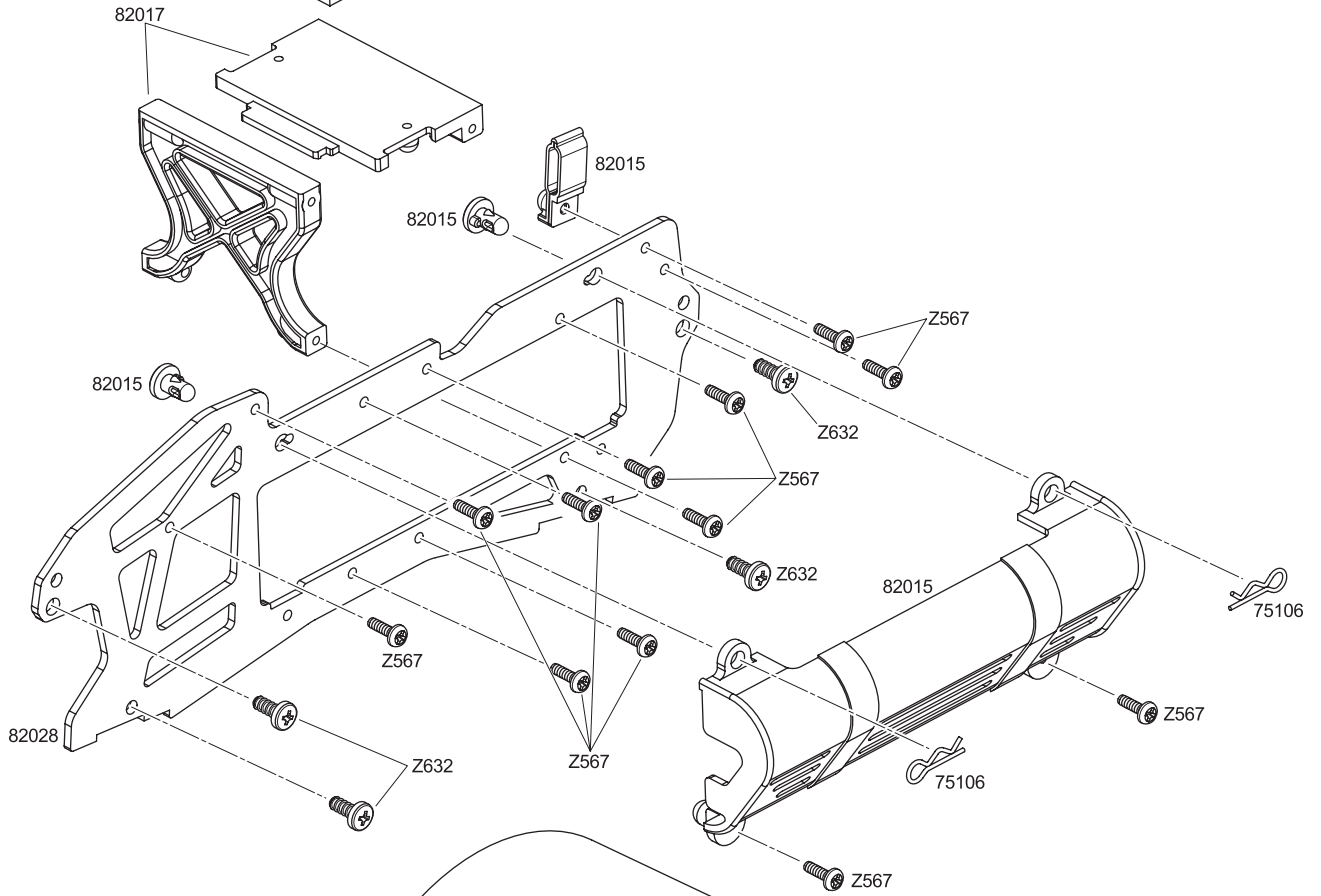
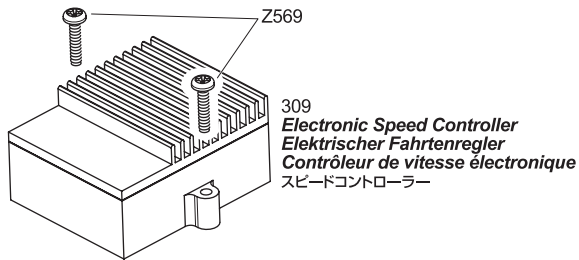


**Z164**  
 Grease  
 Fett  
 Graisse  
 グリス





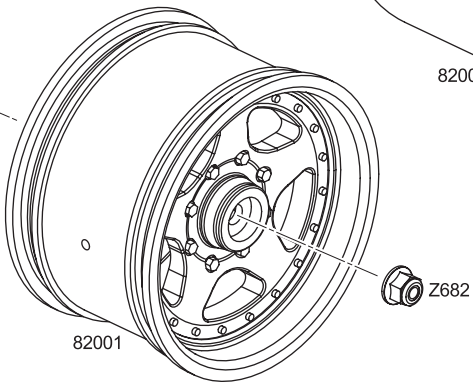




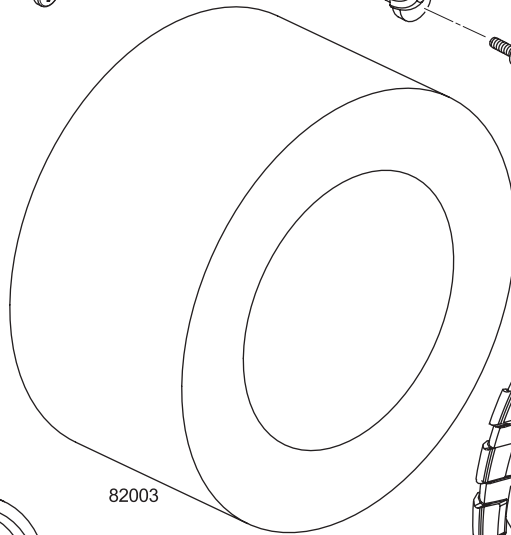
Z260



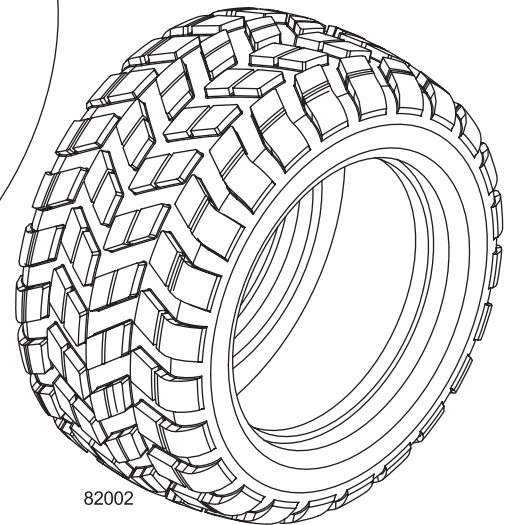
82007



82001



82003



82002



## En Parts List

Parts #	Qty	Description	Parts #	Qty	Description
309	1	ESC PRO CONTROL (TWIN)	82038	1	PINION GEAR 21T
1145	1	GT 550 MOTOR	82039	1	PINION GEAR 22T
2032	1	GT 7.2V 3300MAH BATTERY	82040	2	SHAFT 4X68mm
6203	20	BODY CLIP 8mm	82041	2	FLANGE SHAFT 3X56mm
6816	6	SILICONE O-RING S10	82042	2	FLANGE SHAFT 3X14mm
6820	8	SILICONE O-RING P-3 (CLEAR)	82043	2	SHOCK SHAFT 3X78mm
7769	1	ATV-1 PAINTED BODY (RED)	82044	2	THREADED SHAFT M4X60mm
7772	1	BAJA-TT PAINTED BODY (YELLOW/BLACK/SILVER)	82045	6	SCREW SHAFT M4X2X12mm
7776	1	ELECTRIC GT-1 PAINTED BODY (YELLOW/BLACK/SILVER)	82046	1	DIFF GEAR CASE
75106	20	BODY CLIP (6mm/BLACK)	82047	1	BEVEL GEAR 38/13T
82000	4	SHOCK SPRING (SOFT/RED)	82048	4	SHOCK SET 98-145mm
82001	2	AR-5 WHEEL CHROME (83X56mm)	82049	1	DIFF GEAR 38T
82002	2	TYPE-BAJA TIRES (138X70mm)	82050	4	STEP SCREW M4X17mm
82003	2	INNER FOAM SOFT (130X67mm)	82051	2	SLIPPER CLUTCH PAD
82004	1	GEAR BOX SET	86059	4	BALL 6.8X3X7mm
82005	1	CENTER GEAR BOX SET	86072	2	THREADED SHAFT M4X70mm
82006	1	SUSPENSION ARM SET	86074	2	SHAFT 4X46mm
82007	1	HUB CARRIER SET	B022	2	BALL BEARING 5X11X4mm
82008	2	DRIVE SHAFT SET	B026	2	BALL BEARING 6X12X4mm
82009	1	CENTER DRIVE SHAFT SET	B030	2	BALL BEARING 10X15X4mm
82010	2	SHOCK BODY SET	HB70452	1	GT ESCAPE CHARGER
82011	4	SHOCK END, ROD END PARS SET	Z150	1	ANTENNA (LIGHTNING SERIES)
82012	1	STEERING PARTS SET	Z164	1	HEAVY WEIGHT GREASE
82013	1	RADIO BOX SET	Z242	20	E CLIP E2mm
82014	1	SKIDPLATE, SHOCK TOWER SET	Z245	10	E CLIP E5mm
82015	2	BATTERY HOLDER SET	Z260	12	PIN 2.5X12mm
82016	1	BUMPER SET	Z264	10	PIN 2.0X10mm
82017	1	SPUR GEAR COVER SET	Z303	6	CAP HEAD SCREW M3X42mm
82018	1	CENTER GEAR SET	Z517	10	BINDER HEAD SCREW M3X8mm
82019	1	SPUR GEAR 66T	Z519	6	BINDER HEAD SCREW M3X15mm
82020	1	INPUT SHAFT 5X28mm	Z523	3	BINDER HEAD SCREW M3X30mm
82021	2	AXLE SHAFT 6X31mm	Z528	6	FLAT HEAD SCREW M3X12mm
82022	1	DRIVE GEAR SHAFT 6X65mm	Z530	6	FLAT HEAD SCREW M3X18mm
82023	2	STEERING POST 6X43mm	Z541	6	CAP HEAD SCREW M3X6mm
82024	2	STEERING BUSHING 3X6X10mm	Z561	6	TP. FLANGED SCREW M3X10mm
82025	1	SERVO SAVER SET	Z567	10	TP. BINDER HEAD SCREW M3X10mm
82026	1	COUNTER SHAFT 6X40mm	Z568	10	TP. BINDER HEAD SCREW M3X12mm
82027	1	GEAR SHAFT 6X60mm	Z569	10	TP. BINDER HEAD SCREW M3X15mm
82028	2	MAIN CHASSIS 2.5mm (SILVER)	Z571	6	TP. BINDER HEAD SCREW M3X20mm
82029	1	ARM BRACE (UPPER/LOWER)	Z579	12	TP. FLAT HEAD SCREW M3X15mm
82030	1	GEAR BOX UNDER PLATE 2.5mm (PURPLE)	Z581	10	TP. FLAT HEAD SCREW M3X18mm
82031	1	MOTOR PLATE 3.0mm (PURPLE)	Z632	6	TP. BINDER HEAD SCREW M4X10mm
82032	1	SLIPPER CLUTCH	Z661	4	LOCK NUT M2.6
82033	1	DIFF BEVEL GEAR 13/10T	Z663	6	LOCK NUT M3
82034	1	PINION GEAR 17T	Z682	4	WHEEL NUT M5
82035	1	PINION GEAR 18T	Z684	4	FLANGED LOCK NUT M4
82036	1	PINION GEAR 19T	Z685	10	WASHER 2.7X6.7X0.5mm
82037	1	PINION GEAR 20T	Z700	6	SET SCREW M3X3mm

## En Optional Parts

Parts #	Qty	Description	Parts #	Qty	Description
3005	2	GT5 WHEEL WHITE (83X56mm)	3173	2	8 SPOKE WHEEL BLACK CHROME (83X56mm)
3006	2	GT5 WHEEL BLACK (83x56mm)	3180	2	SPIKE MONSTER WHEEL WHITE (83x56mm)
3007	2	GT5 WHEEL CHROME (83x56mm)	3181	2	SPIKE MONSTER WHEEL BLACK (83x56mm)
3008	2	GT5 WHEEL GRAY (83x56mm)	3182	2	SPIKE MONSTER WHEEL CHROME (83x56mm)
3115	2	6 SPOKE WHEEL WHITE (83X56mm)	3184	2	SPIKE MONSTER WHEEL BLACK CHROME (83x56mm)
3116	2	6 SPOKE WHEEL BLACK (83X56mm)	66330	1	SUPER FLARE MAIN CHASSIS SET (7075/GUN METAL)
3117	2	6 SPOKE WHEEL SHINY CHROME (83X56mm)	66331	1	SUPER FLARE MAIN CHASSIS SET (7075/PURPLE)
3119	2	6 SPOKE WHEEL MATTE CHROME (83X56mm)	66332	1	SUPER FLARE MAIN CHASSIS SET (7075/SILVER)
3135	2	8 SPOKE WHEEL WHITE (83X56mm)			
3136	2	8 SPOKE WHEEL BLACK (83X56mm)			
3138	2	8 SPOKE WHEEL SATIN CHROME (83X56mm)			
3139	2	8 SPOKE WHEEL MATTE CHROME (83X56mm)			
3161	2	6 SPOKE WHEEL BLACK CHROME (83X56mm)			

# De Ersatzteilliste

Nummer	Anzahl	Beschreibung	Nummer	Anzahl	Beschreibung
309	1	GT ELEKTRISCHER FAHRTENREGLER	82038	1	RITZEL 21Z (E-SAVAGE)
1145	1	GT 550 MOTOR	82039	1	RITZEL 22Z (E-SAVAGE)
2032	1	7.2V 3300mAh FAHRAKKU	82040	2	SCHWINGENSTIFT (4x68mm/E-SAVAGE)
6203	20	KAROSSERIEKLAMMERN (8mm)	82041	2	SCHWINGENSTIFT (3x56mm/E-SAVAGE)
6816	6	SILIKON O-RING S10	82042	2	SCHWINGENSTIFT (3x14mm/E-SAVAGE)
6820	8	SILIKON O-RING P-3 (TRANSPARENT)	82043	2	KOLBENSTANGE 3x78mm (E-SAVAGE)
7769	1	QUAD KAROSSERIE (ROT)	82044	2	SPURSTANGE (M4x60mm/E-SAVAGE)
7772	1	BAJA-TT KAROSSERIE (GELB/SCHWARZ/SILBER)	82045	6	GEWINDESTIFT (M4x2x12mm/E-SAVAGE)
7776	1	ELECTRIC GT-1 KAROSSERIE (GELB/SCHWARZ/SILBER)	82046	1	DIFFERENTIALGEHAEUSE (E-SAVAGE)
75106	20	KAROSSERIEKLAMMERN (6mm/SCHWARZ)	82047	1	KEGELRAD SET 38Z/13Z (E-SAVAGE)
82000	4	DAEMPFERFEDER (WEICH/ROT/E-SAVAGE)	82048	4	DAEMPFERSET (98-145mm/4ST/E-SAVAGE)
82001	2	AR-5 FELGE (CHROM/83x56mm/2ST/E-SAVAGE)	82049	1	KEGELRAD 38Z (E-SAVAGE)
82002	2	BAJA TYP REIFEN (138x70mm/2ST/E-SAVAGE)	82050	4	STUFENSCHRAUBE (M4x17mm/E-SAVAGE)
82003	2	REIFENEINLAGE (130x67mm/2ST/E-SAVAGE)	82051	2	SLIPPERSCHEIBE
82004	1	GETRIEBEBOX SET (E-SAVAGE)	86059	4	KUGELKOPF 6.8X7.3X3mm (SCHWARZ)
82005	1	MITTELGETRIEBEBOX SET (E-SAVAGE)	86072	2	GEWINDESTANGE M4 X 70mm (SCHWARZ)
82006	1	SCHWINGEN SET (E-SAVAGE)	86074	2	ACHSSTIFT 4X46mm (SILBER)
82007	1	LENKHEBELTRAEGER SET (E-SAVAGE)	B022	2	COMPETITION LOW FRICTION KUGELLAGER 5X11X4mm
82008	2	KARDAN SET (E-SAVAGE)	B026	2	KUGELLAGER 6X12X4mm
82009	1	MITTELKARDAN SET (E-SAVAGE)	B030	2	COMPETITION LOW FRICTION KUGELLAGER 10X15X4mm
82010	2	DAEMPFERGEHAEUSE SET (2ST/E-SAVAGE)	HB70452	1	GT ESCAPE LADEGERAET
82011	4	DAEMPFERAugEN, KUGELPFANNEN SET (E-SAVAGE)	Z150	1	ANTENNENROHRSET
82012	1	LENKUNGSTEILE SET (E-SAVAGE)	Z164	1	ZAEHES FETT
82013	1	ELEKTRONIKBOX SET (E-SAVAGE)	Z242	20	E-CLIP E2mm SILBER
82014	1	SKIDPLATE, DAEMPFERBREUECKEN SET (E-SAVAGE)	Z245	10	E-CLIP E5mm
82015	2	AKKUHALTER SET (E-SAVAGE)	Z260	12	STIFT 2.5X12mm
82016	1	RAMMER SET (E-SAVAGE)	Z264	10	STIFT 2X10mm SILBER
82017	1	HAUPTZAHNRADABDECKUNG (E-SAVAGE)	Z303	6	INBUSSCHRAUBE M3X42mm
82018	1	MITTELGETRIEBE SET (E-SAVAGE)	Z517	10	FLACHKOPFSCHRAUBE M3X8mm SCHWARZ
82019	1	HAUPTZAHNRAD 66Z (E-SAVAGE)	Z519	6	FLACHKOPFSCHRAUBE M3X15mm SCHWARZ
82020	1	INPUT SHAFT (5x28mm/E-SAVAGE)	Z523	3	FLACHKOPFSCHRAUBE M3X30mm SCHWARZ
82021	2	RADACHSE (6x65mm/E-SAVAGE)	Z528	6	SENKKOPFSCHRAUBE M3X12mm
82022	1	GETRIEBEWELLE (6x65mm/E-SAVAGE)	Z530	6	SENKKOPFSCHRAUBE M3X18mm
82023	2	LENKUNGSPFOSTEN (6x43mm/E-SAVAGE)	Z541	6	INBUSSCHRAUBE M3X6mm
82024	2	LENKUNGSHUELSE (3x6x10mm/E-SAVAGE)	Z561	6	SCHNEIDSCHRAUBE MIT FLANSCH M3X10mm
82025	1	SERVO SAVER SET (E-SAVAGE)	Z567	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X10mm
82026	1	GETRIEBEWELLE (6x40mm/E-SAVAGE)	Z568	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X12mm
82027	1	GETRIEBEWELLE (6x60mm/E-SAVAGE)	Z569	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X15mm
82028	2	CHASSIS (2.5mm/SILBER/E-SAVAGE)	Z571	6	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X20mm
82029	1	SCHWINGENHALTERUNGS-STREBE (OBEN/UNTEN/E-SAVAGE)	Z579	12	SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X15mm
82030	1	UNTERE GETRIEBEPLATTE (2.5mm/LILA/E-SAVAGE)	Z581	10	SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3X18mm
82031	1	MOTORHALTERUNG (3.0mm/LILA/E-SAVAGE)	Z632	6	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M4X10mm
82032	1	SLIPPERKUPPLUNG (E-SAVAGE)	Z661	4	STOPPMUTTER M2.6
82033	1	DIFFERENTIAL-KEGELRAEDER 10Z/13Z (E-SAVAGE)	Z663	6	STOPPMUTTER M3
82034	1	RITZEL 17Z (E-SAVAGE)	Z682	4	STOPPMUTTER M5 (RECHTSGEWINDE/SCHWARZ)
82035	1	RITZEL 18Z (E-SAVAGE)	Z684	4	STOPPMUTTER M4 MIT FLANSCH
82036	1	RITZEL 19Z (E-SAVAGE)	Z685	10	UNTERLAGSCHEIBE 2.7X6.7X0.5mm
82037	1	RITZEL 20Z (E-SAVAGE)	Z700	6	MADENSCHRAUBE M3X3mm

# De Tuningteile

Nummer	Anzahl	Beschreibung	Nummer	Anzahl	Beschreibung
3005	2	GT5 FELGEN WEISS (83x56mm)	3173	2	8-SPEICHEN FELGE (SCHW.-CHROM/83X56mm) SAVAGE
3006	2	GT5 FELGEN SCHWARZ (83x56mm)	3180	2	SPIKE MONSTER FELGE WEISS (83x56mm)
3007	2	GT5 FELGEN CHROM (83x56mm)	3181	2	SPIKE MONSTER FELGE SCHWARZ (83x56mm)
3008	2	GT5 FELGEN GRAU (83x56mm)	3182	2	SPIKE MONSTER FELGE CHROM (83x56mm)
3115	2	6 SPEICHEN FELGE WEISS (83X56mm) SAVAGE	3184	2	SPIKE MONSTER FELGE SCHW-CHROM (83x56mm)
3116	2	6 SPEICHEN FELGE SCHWARZ (83X56mm) SAVAGE	66330	1	SUPER FLARE CHASSIS (7075/GRAU)
3117	2	6 SPEICHEN FELGE GLAENZEND CHROM (83X56mm) SAVAGE	66331	1	SUPER FLARE CHASSIS (7075/LILA)
3119	2	6-SPEICHEN FELGE MATT-CHROM (83X56mm) SAVAGE	66332	1	SUPER FLARE CHASSIS (7075/SILBER)
3135	2	8 SPEICHEN FELGE WEISS (83X56mm) SAVAGE			
3136	2	8 SPEICHEN FELGE SCHWARZ (83X56mm) SAVAGE			
3138	2	8 SPEICHEN FELGE SEIDENMATT CHROM (83X56mm) SAVAGE			
3139	2	8-SPEICHEN FELGE MATT-CHROM (83X56mm) SAVAGE			
3161	2	6-SPEICHEN FELGE (SCHW.-CHROM/83X56mm) SAVAGE			



## Fr Pièces Détachées

Numéro	Qté.	Description	Numéro	Qté.	Description
309	1	CONTROLEUR DE VITESSE GT	82038	1	PIGNON 21D
1145	1	MOTEUR GT 550	82039	1	PIGNON 22D
2032	1	BATTERIE 7.2V 3300MAH	82040	2	AXE 4X68mm
6203	20	CLIP CARROSSERIE (8mm/NOIR)	82041	2	AXE A EMBASE 3X56mm
6816	6	JOINT AMORTISSEUR	82042	2	AXE A EMBASE 3X14mm
6820	8	JOINT TORIQUE SILICONE P-3 (CLAIR)	82043	2	AXE AMORTISSEUR 3X78mm
7769	1	CARROSSERIE QUAD TOUT TERRAIN PEINTE (ROUGE)	82044	2	AXE FILETE M4X60m
7772	1	CARROSSERIE PEINTE BAJA-TT (JAUNE/NOIR/ARGENT)	82045	6	AXE A VIS M4X2X12mm
7776	1	CARR. PEINTE GT-1 ELECTRIQUE (JAUNE/NOIR/ARGENT)	82046	1	BOITIER DIFFERENTIEL
75106	20	CLIP CARR. (6mm/NOIR)	82047	1	PIGNON CONIQUE 38/13D
82000	4	RESSORT AMORTISSEUR (SOUPLE/ROUGE)	82048	4	ENS. AMORTISSEURS 98-145mm (4P.)
82001	2	JANTE CHROME AR-5 (83X56mm)	82049	1	PIGNON DIFFERENTIEL 38D
82002	2	PNEUS TYPE BAJA (138X70mm)	82050	4	VIS A EPAULEMENT M4X17mm
82003	2	MOUSSE INTERIEURE SOUPLE (130X67mm)	82051	2	RONDELLE DE PRESSION SLIPPER
82004	1	ENS. BOITE VITESSES	86059	4	ROTULE 6.8X7.3X3mm(NOIR)
82005	1	ENS. BOITE VITESSES CENTRALE	86072	2	AXE FILETE M4X70mm (NOIR)
82006	1	ENS. BRAS DE SUSPENSION	86074	2	AXE 4X46mm (ARGENT)
82007	1	ENSEMBLE ETRIERS C-HUB	B022	2	ROULEMENT 5X11X4mm
82008	2	ENS. AXE UNIVERSEL	B026	2	ROULEMENT 6X12X4mm
82009	1	ENS. AXE UNIVERSEL CENTRAL	B030	2	ROULEMENT 10X15X4mm
82010	2	ENS. CORPS AMORTISSEUR	HB70452	1	CHARGEUR GT ESCAPE
82011	4	ENSEMBLE PIECES EMBOUT AMORT., EMBOUT BIELLETTE	Z150	1	ENSEMBLE ANTENNE
82012	1	ENS. PIECES DE DIRECTION	Z164	1	GRAISSE CHARGEE
82013	1	ENS. CASIER RADIO	Z242	20	CIRCLIPS 2mm
82014	1	ENS. PLATINE SUSPENSION, PROT. CARTER	Z245	10	CIRCLIPS 5mm
82015	2	ENS. SUPPORT BATTERIE	Z260	12	GOUPILLE 2.5X12mm
82016	1	ENSEMBLE PARE-CHOCS	Z264	10	GOUPILLE 2X10mm ARGENT
82017	1	ENS. CACHE DE COURONNE	Z303	6	VIS TETE FRAISEE M3X42mm
82018	1	ENS. PIGNON CENTRAL	Z517	10	VIS TETE RONDE M3X8mm
82019	1	COURONNE 66D	Z519	6	VIS TETE PLATE M3X15mm
82020	1	ARBRE PRIMAIRE 5X28mm	Z523	3	VIS TETE PLATE M3X30mm
82021	2	AXE ESSIEU 6X31mm	Z528	6	VIS TETE FRAISEE M3X12mm
82022	1	AXE TRANSMISSION 6X65m	Z530	6	VIS TETE FRAISEE M3X18mm
82023	2	MONTANT DIRECTION 6X43mm	Z541	6	VIS TETE CYLINDRIQUE M3X6mm
82024	2	TUBE EMBASE DIRECTION 3X6X10mm	Z561	6	VIS M3X10mm
82025	1	ENS. SAUVE SERVO	Z567	10	VIS TOLE TETE PLATEM3X10mm
82026	1	ARBRE DE RENVOI 6X40mm	Z568	10	VIS TOLE TETE PLATE M3X12mm
82027	1	AXE PIGNON 6X60mm	Z569	10	VIS TOLE TETE PLATE M3X15mm
82028	2	CHASSIS PRINCIPAL 2.5mm (ARGENT)	Z571	6	VIS TOLE TETE PLATE M3X20mm
82029	1	RENFORT BRAS (SUPERIEUR/INFERIEUR)	Z579	12	VIS TOLE TETE FRAISEE M3X15mm
82030	1	PROTECTION SOUS BOITE DE VITESSES 2.5mm (VIOLET)	Z581	10	VIS TOLE TETE FRAISEE M3X18mm
82031	1	PLAQUE MOTEUR 3.0mm(VIOLET)	Z632	6	TP. VIS TOLE TETE RONDE M4X10mm
82032	1	EMBRAYAGE	Z661	4	ECROU NYLON M2.6
82033	1	PIGNON CONIQUE DIFF 13/10T	Z663	6	ECROU NYLSTOP M3
82034	1	PIGNON 17D	Z682	4	ECROU DE BLOCAGE DE BRIDE M5 (HORAIRE/NOIR)
82035	1	PIGNON 18D	Z684	4	ECROU M4
82036	1	PIGNON 19D	Z685	10	RONDELLE 2.7X6.7X0.5mm
82037	1	PIGNON 20D	Z700	6	VIS SANS TETE M3X4mm

## Fr Pièces d'option

Numéro	Qté.	Description	Numéro	Qté.	Description
3005	2	GT5 JANTE BLANCHE (83x56mm)	3173	2	JANTE CHROME NOIR 8 RAYONS (83X56mm)
3006	2	GT5 JANTE NOIRE (83x56mm)	3180	2	JANTE BLANCHE SPIKE MONSTER (83x56mm)
3007	2	GT5 JANTE CHROMEE (83x56mm)	3181	2	JANTE NOIRE SPIKE MONSTER (83x56mm)
3008	2	GT5 JANTE GRISE (83x56mm)	3182	2	JANTE CHROMEE SPIKE MONSTER (83x56mm)
3115	2	JANTE BLANCHE 6 RAYONS (83X56mm)	3184	1	JANTE CHROMEE NOIRE SPIKE MONSTER (83x56mm)
3116	2	JANTE NOIRE 6 RAYONS (83X56mm)	66330	1	ENS. CHASSIS PRINCIPAL SUPER FLARE (7075/BRONZE)
3117	2	JANTE CHROME BRILLANT 6 RAYONS (83X56mm)	66331	1	ENS. CHASSIS PRINCIPAL SUPER FLARE (7075/VIOLET)
3119	2	JANTE CHROME MAT 6 RAYONS (83X56mm)	66332		ENS. CHASSIS PRINCIPAL SUPER FLARE (7075/ARGENT)
3135	2	JANTE BLANCHE 8 RAYONS (83X56mm)			
3136	2	JANTE NOIRE 8 RAYONS (83X56mm)			
3138	2	JANTE CHROME SATIN 8 RAYONS (83X56mm)			
3139	2	JANTE CHROME MAT 8 RAYONS (83X56mm)			
3161	2	JANTE CHROME NOIR 6 RAYONS (83X56mm)			

## 日本語 パーツリスト

品番	入数	品名	品番	入数	品名
309	1	ESC ツインプロコントロール	82038	1	ピニオンギヤ 21T
1145	1	GT 550 モーター	82039	1	ピニオンギヤ 22T
2032	1	GT 7.2V 3300mAh バッテリー	82040	2	シャフト 4x68mm
6203	20	ボディーピン (8mm/ブラック)	82041	2	フランジシャフト 3x56mm
6816	6	シリコンOリング S10	82042	2	フランジシャフト 3x14mm
6820	8	シリコンOリング P-3 クリア	82043	2	ショックシャフト 3x78mm
7769	1	ATV-1 ペイントボディー(レッド)	82044	2	スタッドシャフト M4x60mm(ブラック)
7772	1	BAJA-TTペイントボディー (イエロー/ブラック/シルバー)	82045	6	スクリューシャフト M4x2x12mm
7776	1	エレクトリック GT-1 ペイントトラック ボディー (イエロー/ブラック/シルバー)	82046	1	デフギヤケース
75106	20	ボディーピン (6mm/ブラック)	82047	1	ベベルギヤ 38/13T
82000	4	ショックスプリング (ソフト/レッド)	82048	4	ショックセット 98-145mm
82001	2	AR-5 ホイール クローム (83x56mm)	82049	1	デフギヤ 38T
82002	2	TYPE-BAJAタイヤ (138x70mm)	82050	4	ステップスクリュー M4x17mm
82003	2	インナーフォーム ソフト (130x67mm)	82051	2	スリッパークラッチパッド
82004	1	ギヤボックスセット	86059	4	ボール 6.8x7.3x3mm(ブラック)
82005	1	センターギヤボックスセット	86072	2	スタッドシャフト M4x70mm(ブラック)
82006	1	サスペンションアームセット	86074	2	シャフト 4x46mm(シルバー)
82007	1	ハブキャリアセット	B022	2	ベアリング5x11x4
82008	2	ドライブシャフトセット	B026	2	ボールベアリング 6x12x4mm
82009	1	ドライブシャフトセット	B030	2	ベアリング10x15x4
82010	2	ショックボディーセット	HB70452	1	GT エスケープチャージャー
82011	4	ショックエンド/ロッドエンドパーツセット	Z150	1	アンテナパイプセット
82012	1	ステアリングパーツセット	Z164	1	ヘビーウェイトグリス
82013	1	受信機ケースセット	Z242	20	EリングE2
82014	1	スキッドプレート/ショックタワーセット	Z245	10	E CLIP E5mm
82015	2	バッテリーホルダーセット	Z260	12	ストレートピン 2.5x12mm
82016	1	バンパーセット	Z264	10	ピン 2x10mm
82017	1	スパーギヤカバーセット	Z303	6	キャップネジ M3x42mm
82018	1	センターギヤセット	Z517	10	バインドネジ M3x8mm
82019	1	スパーギヤ 66T	Z519	6	バインドネジ M3x15mm
82020	1	インプットシャフト 5x28mm	Z523	3	バインドネジ M3x30mm
82021	2	アクスルシャフト 6x31mm	Z528	6	サラネジ M3x12mm
82022	1	ドライブギアシャフト 6x65mm	Z530	6	サラネジ M3x18mm
82023	2	ステアリングポスト 6x43mm	Z541	6	キャップネジ M3x6mm
82024	2	ステアリングブッシュ 3x6x10mm	Z561	6	フランジタッピングネジ M3x10mm
82025	1	サーボサーボセット	Z567	10	T,PバインドネジM3x12mm
82026	1	カウンターシャフト 6x40mm	Z568	10	T,PバインドネジM3x15mm
82027	1	ギヤシャフト 6x60mm	Z569	10	T,PバインドネジM3x20mm
82028	2	メインシャーシ 2.5mm (シルバー)	Z571	6	T,PサラネジM3x15mm
82029	1	アームプレース (アッパー/ロー)	Z579	12	T,PサラネジM3x18mm
82030	1	ギヤボックスアンダープレート 2.5mm (パープル)	Z581	10	T,Pバインドネジ M4x10mm
82031	1	モータープレート 3.0mm (パープル)	Z632	6	ナイロンナット M2.6
82032	1	スリッパークラッチ	Z661	4	ナイロンナットM3
82033	1	デフベベルギヤ 13/10T	Z663	6	フランジロックナット M5(右ネジ/ブラック)
82034	1	ピニオンギヤ 17T	Z682	4	フランジナイロンナットM4
82035	1	ピニオンギヤ 18T	Z684	4	ワッシャー 2.7x6.7x0.5mm
82036	1	ピニオンギヤ 19T	Z685	10	イモネジM3x3mm
82037	1	ピニオンギヤ 20T	Z700	6	

## 日本語 オプションパーツ

品番	入数	品名	品番	入数	品名
3005	2	GT5ホイール(ホワイト)	3173	2	8 スポークホイール ブラッククローム (83x56mm)
3006	2	GT5ホイール(ブラック)	3180	2	スパイクモンスターホイール ホワイト (83x56mm)
3007	2	GT5ホイール(クローム)	3181	2	スパイクモンスターホイール ブラック (83x56mm)
3008	2	GT5ホイール(グレー)	3182	2	スパイクモンスターホイール クローム (83x56mm)
3115	2	6 スポークホイール ホワイト (83x56mm)	3184	2	スパイクモンスターホイール ブラッククローム (83x56mm)
3116	2	6 スポークホイール ブラック (83x56mm)	66330	1	スーパーフレア メインシャーシセット (7075/ガンメタル)
3117	2	6スポークホイールシャイニークローム (83x56mm)	66331	1	スーパーフレア メインシャーシセット (7075/パープル)
3119	2	6 スポークホイール マットクローム (83x56mm)	66332	1	スーパーフレア メインシャーシセット (7070/シルバー)
3135	2	8 スポークホイール ホワイト (83x56mm)			
3136	2	8 スポークホイール ブラック (83x56mm)			
3138	2	8 スポークホイール サテンクローム (83x56mm)			
3139	2	8 スポークホイール マットクローム (83x56mm)			
3161	2	6 スポークホイール ブラッククローム (83x56mm)			

# *hpi·racing*

WWW.HPIRACING.COM



**[www.hpiracing.com](http://www.hpiracing.com)**

HPI Racing USA  
70 Icon Street  
Foothill Ranch, CA 92610 USA  
(949) 753-1099

**[www.hpiracing.co.jp](http://www.hpiracing.co.jp)**

HPI Japan  
3-22-20 Takaoka-Kita, Hamamatsu  
Shizuoka, Japan  
053-430-0770

**[www.hpi-europe.com](http://www.hpi-europe.com)**

HPI Europe  
21 William Nadin Way, Swadlincote,  
Derbyshire, DE11 0BB, UK  
(44) 01283 229400